

Rack Console Switch

Installation and User's Guide





Conmutador de consola en rack Guía de uso e instalación

Safety

Before installing this product, read the Safety Information.

قبل تركيب هذا المنتج، يجب قراءة الملاحظات الأمنية

Antes de instalar este produto, leia as Informações de Segurança.

在安装本产品之前,请仔细阅读 Safety Information (安全信息)。

安裝本產品之前,請先閱讀「安全資訊」。

Prije instalacije ovog produkta obavezno pročitajte Sigurnosne Upute.

Před instalací tohoto produktu si přečtěte příručku bezpečnostních instrukcí.

Læs sikkerhedsforskrifterne, før du installerer dette produkt.

Lees voordat u dit product installeert eerst de veiligheidsvoorschriften.

Ennen kuin asennat tämän tuotteen, lue turvaohjeet kohdasta Safety Information.

Avant d'installer ce produit, lisez les consignes de sécurité.

Vor der Installation dieses Produkts die Sicherheitshinweise lesen.

Πριν εγκαταστήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε τις πληροφορίες ασφάλειας (safety information).

לפני שתתקינו מוצר זה, קראו את הוראות הבטיחות.

A termék telepítése előtt olvassa el a Biztonsági előírásokat!

Prima di installare questo prodotto, leggere le Informazioni sulla Sicurezza. 製品の設置の前に、安全情報をお読みください。

본 제품을 설치하기 전에 안전 정보를 읽으십시오.

Пред да се инсталира овој продукт, прочитајте информацијата за безбедност.

Les sikkerhetsinformasjonen (Safety Information) før du installerer dette produktet.

Przed zainstalowaniem tego produktu, należy zapoznać się z książką "Informacje dotyczące bezpieczeństwa" (Safety Information).

Antes de instalar este produto, leia as Informações sobre Segurança.

Перед установкой продукта прочтите инструкции по технике безопасности.

Pred inštaláciou tohto zariadenia si pečítaje Bezpečnostné predpisy.

Pred namestitvijo tega proizvoda preberite Varnostne informacije.

Antes de instalar este producto, lea la información de seguridad.

Läs säkerhetsinformationen innan du installerar den här produkten.

Avisos y declaraciones presentes en este documento

- Nota: Estos avisos proporcionan ayudas y consejos importantes.
- **Importante:** Estos avisos proporcionan información y consejos importantes que contribuyen a evitar situaciones inoportunas y problemáticas.
- Atención: Estos avisos indican posibles daños en programas, dispositivos o datos. Los avisos de atención se colocan justo antes de la instrucción o situación en la que pueden producirse daños.
- **Precaución:** Estas declaraciones indican situaciones que pueden constituir un posible peligro para usted. Un aviso de precaución aparece justo antes de la descripción de un paso o de una situación que pueden ser peligrosos.
- **Peligro:** Estas declaraciones indican situaciones que pueden ser mortales o muy peligrosas para usted. Un aviso de peligro aparece justo antes de la descripción de un paso o de una situación que pueden ser mortales o muy peligrosos.

Importante:

Todas las declaraciones de peligro y precaución presentes en este documento empiezan con un número. Este número se utiliza como referencia cruzada entre una declaración de precaución o peligro en inglés y las versiones traducidas de dicha declaración de precaución o peligro en el libro de Información sobre seguridad de IBM.

Por ejemplo, si una declaración de precaución empieza con el número 1, las traducciones de esta declaración aparecen en el libro de Información sobre seguridad de IBM bajo la declaración 1.

Asegúrese de leer todas las declaraciones de peligro y precaución presentes en este documento antes de seguir las instrucciones. Lea toda la información de seguridad adicional que se haya suministrado con el servidor o con el dispositivo opcional antes de instalar dicho dispositivo.



PELIGRO

La corriente eléctrica procedente de los cables telefónicos, de alimentación y de comunicaciones es peligrosa.

Para evitar el peligro de descarga eléctrica:

- No conecte ni desconecte los cables ni realice la instalación, el mantenimiento o la reconfiguración de este producto durante una tormenta eléctrica.
- Conecte todos los cables de alimentación a salidas eléctricas que dispongan de toma de tierra y que estén cableadas correctamente.
- Todos los equipos que vayan a acoplarse a este producto deben conectarse a salidas que estén correctamente cableadas.
- Siempre que sea posible, utilice una sola mano para conectar o desconectar los cables de señal.
- . No encienda nunca ninguno de los equipos cuando existan indicios de incendio, inundación o daños estructurales.
- Desconecte los cables de alimentación acoplados, los sistemas de telecomunicaciones, las redes y los módems antes de abrir las cubiertas de los dispositivos, salvo que se indique lo contrario en el procedimiento de instalación y configuración.
- Conecte y desconecte los cables tal y como se describe en la tabla siguiente cuando instale, desplace o abra las cubiertas de este producto o de los dispositivos acoplados.

Para conectar:

Para desconectar:

- 1. APÁGUELO todo. 1. APÁGUELO todo. 2. Primero conecte todos los cables a los 2. Primero desconecte los cables de dispositivos. alimentación de la salida eléctrica. 3. Conecte los cables de señal a los 3. Desconecte los cables de señal de los conectores.
 - conectores
- 4. Conecte los cables de alimentación a la toma eléctrica.
- 4. Desconecte todos los cables de los dispositivos.
- 5. ENCIENDA el dispositivo.

Declaración 8:



PRECAUCIÓN:

No retire nunca la cubierta de una fuente de alimentación o de cualquier pieza con la siguiente etiqueta.



Existen niveles de voltaje, corriente y energía peligrosos en todos los componentes que tengan esta etiqueta adherida a ellos. Estos componentes no contienen piezas que se puedan reparar. Si cree que hay algún problema con una de estas piezas, póngase en contacto con un técnico de mantenimiento.

CONTENIDO

Lista de figuras	ix
Lista de tablas	xi
Capítulo 1: Información general del producto	1
Modelos y características	2
Opciones de conversión de IBM y cables del conmutador de consola	2
Interfaz gráfica de usuario OSCAR	3
Seguridad	3
Video	3
Plug and Play	4
Actualizaciones del firmware	4
Ampliación mediante interconexión	4
Capítulo 2: Instalación	7
Precauciones de seguridad	8
Montaje del conmutador de consola en rack	
Instalación del conmutador en posición vertical en uno de los laterales del rack	11
Instalación del conmutador en posición horizontal en un espacio de montaje 1U en el rack	11
Configuración del conmutador de consola en rack	12
Conexión de servidores en margarita	14
Interconexión de conmutadores de consola en rack	16
Agregación de modelos más antiguos de conmutadores	18
Configuración del acceso al sistema del conmutador de consola en rack	
Capítulo 3: Uso de la interfaz OSCAR	23
Acceso a la interfaz OSCAR	
Teclas de acceso rápido	
Después del inicio de sesión	24
Visualización y selección de los servidores	24
Navegación por la interfaz OSCAR	27
Configuración a partir de la ventana Configurar	

Configuración de los nombres de los servidores	
Especificar el número de puertos en un conmutador interconectado	
Configuración del funcionamiento de visualización	
Configuración del indicador de estado	
Configuración de la seguridad del conmutador de consola en rack	
Acceso a las opciones y los botones de la ventana Comandos	
Uso de la ventana Versión	41
Restablecimiento del teclado y el ratón	
Configuración del escaneo	
Ejecución de los diagnósticos del sistema	
Transmisión a servidores	
Configuración del modo de conmutación y del modo compartido	
Definición del idioma cuando el teclado no está en inglés	51
Definición del idioma de la interfaz OSCAR	
Capítulo 4: Configuración del acceso limitado	55
Apéndices	59
Apéndice A: Actualizaciones del firmware	
Apéndice B: Especificaciones técnicas	
Apéndice C: Ayuda y asistencia técnica	63
Apéndice D: Avisos	
Índice	73

LISTA DE FIGURAS

Figura 1.1: Opciones para conectar servidores que cuentan con puertos KVM basados en PS/2	2
Figura 1.2: Opciones para conectar servidores que tienen puertos KVM basados en USB	3
Figura 1.3: Ejemplo de una configuración de un conmutador de consola en rack (para 2 x 16)	5
Figura 2.1: Instalación del conmutador de consola en rack en posición vertical	11
Figura 2.2: Instalación del conmutador de consola en rack en posición horizontal	12
Figura 2.3: Ejemplo de una configuración de un conmutador de consola en rack (modelo 2 x 16)	13
Figura 2.4: Conexión en margarita mediante KCO	14
Figura 2.5: Conexión en margarita mediante UCO	15
Figura 2.6: Configuración del conmutador de consola en rack con un conmutador interconectado (se muestra modelo 2 x 16)	17
Figura 2.7: Ejemplo de configuración de un conmutador de consola en rack 2 x 16 de IBM con un modelo más antiguo de conmutador	20
Figura 3.1: Ventana Inicio de sesión	24
Figura 3.2: Ejemplo de la ventana Principal con los nombres del servidor configurados	25
Figura 3.3: Ventana Configurar	29
Figura 3.4: Ventana Configurar (usuario)	29
Figura 3.5: Ventana Nombres	31
Figura 3.6: Ventana Modif. nombre	32
Figura 3.7: Ventana Dispositivos	33
Figura 3.8: Ventana Modificar disp	33
Figura 3.9: Ventana Menú	34
Figura 3.10: Ventana Indicador	36
Figura 3.11: Ventana Fijar posición	36
Figura 3.12: Ventana Seguridad	37
Figura 3.13: Ventana Seguridad (usuario)	38
Figura 3.14: Ventana Comandos	40
Figura 3.15: Ventana Comandos (usuario)	40
Figura 3.16: Ventana Versión	41
Figura 3.17: Ventana Selecc. dispos	42
Figura 3.18: Ventana Versión dispos	42

Figura 3.19: Cuadro de diálogo de advertencia del firmware	
Figura 3.20: Ventana Escaneo	45
Figura 3.21: Ventana Diagnósticos	47
Figura 3.22: Ventana Advertencia Diag	
Figura 3.23: Ventana Transmisión	
Figura 3.24: Ventana Activar transmisión	50
Figura 3.25: Ventana Conmutador	51
Figura 3.26: Ventana Teclado	52
Figura 3.27: Ventana Advert. teclado	52
Figura 3.28: Ventana Idioma	53
Figura 4.1: Ventana Config. usuario	56
Figura 4.2: Ventana Editar usuario (usuario Admin sólo)	57
Figura 4.3: Ventana Acceso usuario	57
Figura A.1: Ventana Estado CO	60
Figura A.2: Ventana Actualizar CO	61

LISTA DE TABLAS

Tabla 1.1: Modelos del conmutador de consola en rack, puertos, usuarios, y número máximo de servidores interconectados o encadenados en margarita	2
Tabla 1.2: Resolución del cable del conmutador de consola y frecuencia de actualización	3
Tabla 2.1: Interconexión de los conmutadores de consola en rack	16
Tabla 2.2: Modelos más antiguos de conmutadores que admiten un nivel de interconexión	18
Tabla 2.3: El LCM2 de IBM admite interconexión a dos niveles	19
Tabla 3.1: Titulares y definiciones de la columna del menú Principal	25
Tabla 3.2: Símbolos de estado de la interfaz OSCAR	26
Tabla 3.3: Introducción a la navegación por la interfaz OSCAR	27
Tabla 3.4: Botones Configurar para configurar el conmutador, el acceso del usuario y los servidores acoplados	30
Tabla 3.5: Indicadores de estado de la interfaz OSCAR	35
Tabla 3.6: Información de las pruebas de diagnóstico	47

CAPÍTULO

1

Información general del producto

En esta guía de instalación y uso se describe el conmutador de consola en rack 1 x 8 y el conmutador de consola en rack 2 x 16 de IBM[®]. Estos conmutadores de consola en rack integran la tecnología de conmutación analógica de teclado, video y ratón (KVM) con una administración avanzada de cables y una interfaz gráfica de usuario.

Para acoplar los servidores se suministran puertos de interfaz analógica de rack (ARI) con receptáculos RJ-45. En los modelos 1 x 8 se pueden acoplar ocho servidores y en los modelos 2 x 16 se pueden acoplar dieciséis servidores. Ambos tipos de conmutadores permiten la interconexión de un nivel adicional de conmutadores.

Para la conexión de los teclados y ratones de las estaciones de usuarios locales se suministran puertos USB, así como puertos PS/2 estándar.

La interfaz gráfica de usuario de configuración en pantalla e informe de actividad (OSCAR[®]) se utiliza para la configuración del sistema y la selección de servidores. Mediante la interfaz OSCAR, los administradores cuentan con la opción de configurar los usuarios para limitar el acceso a los servidores especificados.

El firmware puede actualizarse a través de un puerto de configuración. El firmware admite los siguientes tipos de conectores inteligentes:

- Opciones de conversión de IBM (KCO y UCO)
- Cables del conmutador de consola de IBM (PS/2 y USB)

Antes de poder acoplar un servidor, éste debe conectarse a una opción de conversión (CO) o a un cable del conmutador de consola. El firmware también admite el encadenamiento en margarita de hasta 16 servidores en cada puerto ARI mediante 16 opciones de conversión KCO o UCO.

El cableado CAT 5 utilizado con los conectores inteligentes reduce la voluminosidad de los cables al tiempo que ofrece una resolución y una configuración del video óptimas. La memoria integrada de los conectores simplifica la configuración, al almacenar y conservar los ID digitales de los servidores acoplados junto con los nombres opcionales del servidor que pueda haber asignado el administrador. Cada tipo de conector inteligente recibe alimentación del servidor al que está conectado. La función "Keep Alive" de los conectores permite simular un teclado, a fin de evitar el bloqueo del servidor incluso si el conmutador de consola en rack no recibe alimentación o la conexión al conmutador de consola en rack se ha interrumpido.

Modelos y características

El conmutador de consola en rack 1 x 8 de IBM admite el acceso de un único usuario local. El conmutador de consola en rack 2 x 16 de IBM admite el acceso simultáneo de dos usuarios locales. En la tabla siguiente se resumen las funciones que ofrecen estos dos tipos de conmutadores.

Tabla 1.1: Modelos del conmutador de consola en rack, puertos, usuarios, y número máximo de servidores interconectados o encadenados en margarita

Modelo	Puertos ARI	Usuarios locales	Número máximo de servidores acoplados a los conmutadores interconectados o encadenados en margarita
1 x 8	8	1 (A)	128
2 x 16	16	2 (A y B)	256

Opciones de conversión de IBM y cables del conmutador de consola

Los CO se conectan en primer lugar a los servidores y seguidamente a los puertos ARI en el conmutador de consola en rack mediante cables CAT 5 independientes. También es posible actualizar el firmware de los CO.

Cada uno de los cables del conmutador de consola cuenta con un cable integrado CAT 5 de 3 metros que permite conectar un servidor a un puerto ARI. El firmware de los cables del conmutador de consola no es actualizable.

Las opciones de conversión KVM (KCO) y USB (UCO) disponen de dos conectores ARI en la parte posterior. Para el encadenamiento en margarita, se puede acoplar un conector ARI en el puerto ARI del conmutador de consola en rack y el otro conector a otra CO del mismo tipo (KCO o UCO) o a un conector terminador. Asimismo, es posible conectar un máximo de 16 opciones de conversión KCO o UCO a un solo puerto del conmutador de consola en rack para encadenar en margarita hasta 16 servidores por puerto.

Se puede utilizar un cable del conmutador de consola PS/2 o bien una KCO para conectar un servidor que cuenta con puertos KVM basados en PS/2.



Figura 1.1: Opciones para conectar servidores que cuentan con puertos KVM basados en PS/2

Se puede utilizar un cable de conmutador de consola USB o bien un UCO para conectar un servidor que tiene puertos KVM basados en USB.



Figura 1.2: Opciones para conectar servidores que tienen puertos KVM basados en USB

Interfaz gráfica de usuario OSCAR

La interfaz OSCAR incorpora menús intuitivos que permiten configurar el conmutador de consola en rack y seleccionar los servidores. Los administradores pueden, a través de la interfaz, asignar nombres exclusivos a los servidores. Consulte el capítulo 3 para obtener más información.

Seguridad

Los administradores pueden utilizar la interfaz OSCAR para configurar hasta cuatro cuentas de usuario y solicitar a los usuarios que introduzcan una contraseña antes de acceder al conmutador, limitar el acceso a servidores concretos y brindar protección adicional mediante un protector de pantalla. Una vez transcurrido el periodo de tiempo definido por el usuario, el protector de pantalla se activa y se prohíbe el acceso hasta que se introduce la contraseña correcta para reactivar el sistema.

Video

El conmutador de consola en rack ofrece una resolución óptima de video analógico VGA, SVGA y XGA. Se puede alcanzar una resolución máxima de 1.280 x 1.024 con un cable de 15 metros.

Resolución máxima	Frecuencia de actualización	Frecuencia de actualización
720 x 400	70 Hz	VGA
640 x 480	60 Hz	VGA
640 x 480	72 Hz	VESA

Tabla 1.2: Resolución del cable del conmutador de consola y frecuencia de actualización

Resolución máxima	Frecuencia de actualización	Frecuencia de actualización
640 x 480	75 Hz	VESA
800 x 600	56 Hz	VESA
800 x 600	60 Hz	VESA
800 x 600	72 Hz	VESA
800 x 600	75 Hz	VESA
1.024 x 768	60 Hz	VESA
1.024 x 768	70 Hz	VESA
1.280 x 1.024	75 Hz	VGA

Tabla 1.2: Resolución del cable del conmutador de consola y frecuencia de actualización (continuación)

Plug and Play

El conmutador de consola en rack también es compatible con el canal de datos de visualización (DDC) de tipo Plug and Play, que automatiza la configuración del monitor y que cumple con la norma VESA DDC2B.

Actualizaciones del firmware

Para actualizar el firmware del conmutador de consola en rack, utilice la función de actualización disponible con la actualización del firmware que ha descargado del sitio Web de IBM. Para los modelos más antiguos del conmutador de consola, 17351LX y 17352LX, puede actualizar el firmware para agregar nuevas funciones y compatibilidad para los CO. Póngase en contacto con su representante de marketing de IBM o su distribuidor autorizado para obtener más información. Puede utilizar la interfaz OSCAR para actualizar el firmware en los CO conectados al conmutador. Consulte "Actualizaciones del firmware" en la página 59 para obtener más información.

Ampliación mediante interconexión

El conmutador de consola en rack de IBM puede interconectarse con los modelos actuales o más antiguos de los conmutadores de consola en rack. El conmutador de consola en rack 1 x 8 de IBM (17353LX) puede ampliarse para admitir un total de 128 servidores, mientras que el conmutador de consola 2 x 16 de IBM (17354LX) puede ampliarse para admitir un total de 256 servidores. Consulte "Interconexión de conmutadores de consola en rack" en la página 16 en el capítulo 2 para obtener más información.



Figura 1.3: Ejemplo de una configuración de un conmutador de consola en rack (para 2 x 16)

CAPÍTULO

Instalación

Antes de instalar el conmutador de consola en rack, consulte la lista siguiente para asegurarse de que dispone de todos los componentes enviados con el conmutador de consola en rack, así como de los demás elementos necesarios para realizar una instalación adecuada.

- Cable de alimentación
- Tornillería de montaje (incluye soportes de montaje)
- CD de documentación
- Guía de instalación rápida
- Panel de llenado 1U

Elementos adicionales necesarios:

- Un destornillador Phillips
- Para cada servidor que vaya a acoplarse o a conectarse en margarita:
 - Una opción de conversión de IBM (KCO o UCO) y un cable CAT 5

-0-

- Un cable del conmutador de consola de IBM 3M (PS/2 o USB)
- Para cada conmutador de consola en rack que vaya a interconectarse, necesitará un cable CAT 5.
- Para cada conmutador que vaya a interconectarse, necesitará lo siguiente:
 - Una opción de conversión KVM de IBM (KCO) y un cable CAT 5
 - -0-
 - Un cable del conmutador de consola PS/2 de IBM 3M

Precauciones de seguridad

Respete las directrices de seguridad que aparecen a continuación para garantizar, en la medida de lo posible, su seguridad personal e intentar proteger el sistema y el entorno de trabajo de posibles daños.

Declaración 1



PELIGRO



	i ala concean		
1. APÁG	GUELO todo.	1.	APÁGUELO todo.
2. Prime dispos	ero conecte todos los cables a los sitivos.	2.	Primero desconecte los cables de alimentación de la salida eléctrica.
3. Conec	cte los cables de señal a los ctores.	3.	Desconecte los cables de señal de los conectores.
4. Coned toma	cte los cables de alimentación a la eléctrica.	4.	Desconecte todos los cables de los dispositivos.
5. ENCI	ENDA el dispositivo.		

Declaración 8:



PRECAUCIÓN: No retire nunca la cubierta de una fuente de alimentación o de cualquier pieza con la siguiente etiqueta.



Existen niveles de voltaje, corriente y energía peligrosos en todos los componentes que tengan esta etiqueta adherida a ellos. Estos componentes no contienen piezas que se puedan reparar. Si cree que hay algún problema con una de estas piezas, póngase en contacto con un técnico de mantenimiento.

General

- Siga las indicaciones de mantenimiento.
- No lleve a cabo ningún tipo de mantenimiento en el conmutador aparte del indicado en la documentación del mismo.
- Si abre o retira las cubiertas marcadas con el símbolo del triángulo con un rayo en su interior se verá expuesto a recibir una descarga eléctrica.
- Sólo un técnico de mantenimiento cualificado deberá realizar el mantenimiento de estos compartimentos.
- El conmutador de consola en rack no dispone de componentes a los que se pueda realizar el mantenimiento. No intente abrirlo.
- Si se produce alguna de las situaciones siguientes, desenchufe el conmutador de consola en rack de la salida eléctrica y cambie la pieza o póngase en contacto con su proveedor de mantenimiento cualificado:
 - El cable de alimentación, el cable de extensión o el enchufe están dañados.
 - Un objeto ha caído dentro del producto.
 - El conmutador de consola en rack ha sido expuesto al agua.
 - El conmutador de consola en rack se ha caído o ha sufrido daños.
 - El conmutador de consola no funciona correctamente cuando se siguen las instrucciones de funcionamiento.
- Mantenga el conmutador de consola en rack alejado de radiadores y de otras fuentes de calor. No bloquee las rejillas de refrigeración.
- No derrame comida o líquidos sobre los componentes del conmutador de consola en rack y no lo utilice nunca donde haya humedad. Si el conmutador de consola en rack se moja, consulte la sección apropiada en la guía de resolución de problemas o póngase en contacto con el proveedor de mantenimiento cualificado.
- Use el conmutador de consola en rack sólo con equipos homologados.
- Deje que el conmutador de consola en rack se enfríe antes de retirar las cubiertas o manipular los componentes internos.

- Use el conmutador de consola en rack sólo con la fuente de alimentación externa indicada en la etiqueta de amperaje de servicio. Si no está seguro del tipo de fuente de alimentación requerida, consulte con el proveedor de mantenimiento o con la compañía eléctrica local.
- Asegúrese de que el monitor y los dispositivos acoplados tengan las especificaciones eléctricas adecuadas para un funcionamiento correcto con la alimentación existente en su localidad.
- Utilice únicamente los cables de alimentación suministrados con el conmutador de consola en rack.
- Para no recibir descargas eléctricas, enchufe los cables de alimentación del conmutador de consola en rack y de los periféricos a salidas eléctricas con una conexión a tierra adecuada. Estos cables están equipados con enchufes de tres clavijas que proporcionan una conexión a tierra adecuada. No use enchufes adaptadores ni extraiga la clavija de conexión a tierra del cable.
- Compruebe las especificaciones de los cables de extensión y de los enchufes múltiples. Asegúrese de que el amperaje total de todos los productos conectados al enchufe múltiple no supere el 80 por ciento del límite de amperaje del enchufe múltiple.
- Para ayudar a proteger el conmutador de consola en rack de aumentos o disminuciones repentinos y momentáneos del suministro eléctrico, use un eliminador de sobrevoltaje, un acondicionador de línea o un suministro de alimentación ininterrumpido.
- Coloque los cables del conmutador de consola en rack y de alimentación con cuidado. Instale los cables de modo que no se puedan pisar ni se tropiece con ellos. Asegúrese de que no haya ningún objeto sobre los cables.
- No modifique los cables de alimentación ni los enchufes. Consulte a un técnico electricista cualificado o a la compañía eléctrica si desea llevar a cabo modificaciones en el lugar de instalación. Siga siempre las normas locales y nacionales sobre cableado eléctrico.

Montaje del conmutador de consola en rack

Antes de instalar el conmutador de consola en rack y los demás componentes en el rack (si aún no están instalados), estabilice el rack en una ubicación permanente. Instale el equipo empezando por la parte inferior del rack y continuando hacia la parte superior. Evite sobrecargar el rack o cargarlo de forma desigual.

- Consulte la documentación sobre instalación en el rack que acompaña al rack para obtener información sobre los procedimientos y avisos de precaución específicos.
- Temperatura ambiente elevada: si se instala en un montaje en rack cerrado, la temperatura de funcionamiento del entorno del rack puede ser superior a la temperatura de la sala. Tenga cuidado de que no se supere la temperatura ambiente máxima establecida para la unidad.
- Flujo de aire reducido: instale el equipo en un rack con especial cuidado de que se mantenga una cantidad adecuada de flujo de aire que garantice un funcionamiento seguro del equipo.
- Carga mecánica: cargue el equipo en el rack con mucho cuidado para evitar una situación peligrosa causada por una carga mecánica desigual del mismo.
- Sobrecarga del circuito: tenga en consideración la conexión del equipo al circuito de alimentación y el efecto que una sobrecarga en los circuitos puede tener sobre la protección de sobrecorriente y el cableado de alimentación. Compruebe la corriente máxima del equipo en las clasificaciones de la placa de identificación.
- Toma de tierra fiable: es imprescindible una buena conexión a tierra del equipo montado en rack. Preste especial atención a las conexiones de alimentación que no sean conexiones directas al circuito derivado (por ejemplo, uso de enchufes múltiples).

Instalación del conmutador en posición vertical en uno de los laterales del rack

- 1. Retire los tornillos situados en los lados del conmutador de consola en rack.
- 2. Alinee los orificios pequeños de los soportes en forma de L con los orificios de tornillo del conmutador.
- 3. Con un destornillador Phillips, fije los soportes de montaje al conmutador con dos tornillos de cabeza cónica de 8/32" x 1/2" a cada lado.
- 4. Monte el conjunto del conmutador en el rack de forma que las ranuras largas de cada soporte estén alineadas con el conjunto de orificios del rack correspondiente.
- 5. Introduzca un tornillo combinado de cabeza hueca a través de las ranuras del soporte y de cada uno de los orificios correspondientes del rack.
- 6. Coloque una tuerca con brida acanalada hexagonal en cada uno de los tornillos y apriételas.

NOTA: Los orificios de montaje en las abrazaderas laterales superior e inferior del compartimento lateral del rack deben estar a una distancia de entre 50,8 cm y 57,3 cm. Si el rack tiene abrazaderas laterales movibles, consulte la documentación del rack para obtener información sobre cómo recolocar las abrazaderas laterales, en caso de que no se disponga de suficiente espacio para llevar a cabo esta instalación.



Figura 2.1: Instalación del conmutador de consola en rack en posición vertical

Instalación del conmutador en posición horizontal en un espacio de montaje 1U en el rack

NOTA: Cuando el conmutador de consola en rack se monte en la orientación 1U vertical, el panel de llenado debe colocarse en la parte delantera del rack.

- 1. Retire los tornillos situados en los lados del conmutador de consola en rack.
- 2. Alinee los orificios situados en el lado largo de cada uno de los soportes de montaje.
- 3. Con un destornillador Phillips, fije los soportes de montaje al conmutador con dos tornillos de cabeza cónica de 8/32" x 1/2" a cada lado.
- 4. Acople las cuatro tuercas de tipo jaula o tuercas de cierre a la brida de montaje del rack, de modo que cada tuerca quede colocada en la parte interior del rack.
- 5. Monte el conjunto del conmutador en el rack de modo que los orificios del lado corto de cada soporte de montaje coincidan con el conjunto de orificios del rack correspondiente. A continuación, introduzca los tornillos combinados de cabeza hueca en las ranuras del soporte, en los orificios en el raíl de montaje y, finalmente, en las tuercas tipo jaula o tuercas de cierre.



Figura 2.2: Instalación del conmutador de consola en rack en posición horizontal

Configuración del conmutador de consola en rack

Enchufe el cable de alimentación suministrado a la parte posterior del conmutador de consola en rack y el otro extremo a una fuente de alimentación. La figura 2.3 muestra una posible configuración para el conmutador de consola en rack. (se ilustra un modelo 2 x 16). Tal como se indica, los teclados y ratones pueden conectarse a los puertos USB o a los puertos PS/2. Es posible combinar las conexiones a los puertos USB y PS/2. Por ejemplo, al realizar la conexión a la misma estación de usuario local, puede utilizar un teclado PS/2 y un ratón USB.

En la figura se utiliza un CO para conectar el servidor 1. También se pueden utilizar cables del conmutador de consola para conectar los servidores. Para configurar el conmutador de consola en rack siga los procedimientos detallados que se incluyen a continuación de la figura.



Figura 2.3: Ejemplo de una configuración de un conmutador de consola en rack (modelo 2 x 16)

Conexión de los servidores mediante CO o cables del conmutador de consola

- 1. Localice el tipo de CO o el cable del conmutador de consola que vaya a utilizar para conectar cada servidor.
- 2. Apague todos los servidores que se van a conectar al conmutador.
- 3. Si utiliza un cable del conmutador de consola, acople los conectores codificados por color a los puertos del teclado, monitor y ratón con los colores correspondientes ubicados en el servidor.
- 4. Si usa un CO, realice los pasos siguientes.
 - a. Acople los conectores al servidor. Para obtener más información, consulte la *Guía de instalación rápida* que se suministra con el CO.

- b. Conecte el extremo RJ-45 de un cable CAT 5 al primer conector RJ-45 del extremo no acoplado del CO.
- c. Si no va a conectar en margarita otros servidores a partir de este servidor, acople un terminador al segundo conector RJ-45 del cable del conmutador de consola o del CO.
- 5. Conecte el otro extremo de cada uno de los cables CAT 5 a uno de los puertos ARI de la parte posterior del conmutador de consola en rack.
- 6. Repita los pasos del 4 al 5 para todos los servidores que se acoplarán a los puertos ARI.
- 7. Encienda los servidores y, a continuación, encienda el conmutador de consola en rack.

Conexión a los puertos del usuario local

- 1. Seleccione y conecte un teclado, un monitor y un ratón al puerto del usuario local situado en la parte posterior del conmutador de consola en rack. En uno de los conmutadores de consola en rack 2 x 16, conecte el usuario local A antes que el usuario local B.
- 2. En el caso de un conmutador de consola en rack 2 x 16, repita el paso 1 para el puerto local etiquetado como B.
- 3. Junte y etiquete los cables para identificarlos fácilmente.

Conexión de servidores en margarita

Puede conectar en margarita un máximo de 16 servidores en cada uno de los puertos ARI mediante opciones de conversión KVM o USB y los siguientes procedimientos.

Encadenamiento de servidores con KCO



Figura 2.4: Conexión en margarita mediante KCO

En este procedimiento se supone que está utilizando uno o más KCO para conectar dos o más servidores en margarita. Un servidor ya está conectado a uno de los puertos ARI del conmutador de consola en rack mediante un KCO.

- 1. Asegúrese de que todos los servidores que desee conectar al conmutador estén apagados.
- 2. Conecte un KCO a cada uno de los servidores que se va a conectar en margarita.
- 3. Acople un extremo de un cable CAT 5 al segundo conector RJ-45 de un KCO que esté conectado a un servidor que ya esté conectado a uno de los puertos ARI o que esté conectado en margarita.
- 4. Acople el otro extremo de un cable CAT 5 al primer conector RJ-45 de un KCO que esté conectado a un servidor adicional.
- 5. Repita los pasos del 3 al 4 para todos los servidores que se vayan a conectar en margarita.
- 6. Cuando llegue al final de la cadena, acople un terminador al segundo conector RJ-45 del último KCO de la cadena.
- 7. Encienda los servidores y, a continuación, encienda el conmutador de consola en rack.

Encadenamiento de servidores con UCO



Figura 2.5: Conexión en margarita mediante UCO

En este procedimiento se supone que está utilizando uno o más UCO para conectar dos o más servidores en margarita. Un servidor ya está conectado a uno de los puertos ARI del conmutador de consola en rack mediante un UCO.

- 1. Asegúrese de que todos los servidores que desee conectar al conmutador estén apagados.
- 2. Conecte un UCO a los puertos de monitor y USB del servidor que se va a conectar en margarita.
- 3. En un UCO conectado a un servidor que ya esté conectado a uno de los puertos ARI o que esté conectado en margarita, acople un extremo de un cable CAT 5 al segundo conector RJ-45.

- 4. Acople el otro extremo de un cable CAT 5 al primer conector RJ-45 de un UCO que esté conectado a un servidor adicional.
- 5. Repita los pasos del 3 al 4 para todos los servidores que se vayan a conectar en margarita.
- 6. Cuando llegue al final de la cadena, acople un terminador al segundo conector RJ-45 del último UCO de la cadena.
- 7. Encienda los servidores y, a continuación, encienda el conmutador de consola en rack.

Interconexión de conmutadores de consola en rack

Puede interconectar diversos conmutadores de consola en rack para permitir el acceso a otros servidores. En un sistema interconectado, el puerto ARI ubicado en el conmutador de consola en rack principal se conecta al puerto ACI de un conmutador de consola en rack interconectado. Seguidamente, es posible conectar un conmutador 1 x 8 interconectado a un máximo de 8 servidores y, a continuación, un conmutador 2 x 16 interconectado a un máximo de 16 servidores. Sólo se admite un nivel de interconexión.

En la tabla siguiente se muestran posibles combinaciones de interconexión del conmutador de consola en rack de IBM con el número máximo de servidores en cada configuración.

Conmutador principal	Conmutador secundario	N.º máximo de servidores
Conmutador de consola en rack 1 x 8 de IBM	Conmutador de consola en rack 1 x 8 de IBM	64
Conmutador de consola en rack 1 x 8 de IBM	Conmutador de consola en rack 2 x 16 de IBM	128
Conmutador de consola en rack 2 x 16 de IBM	Conmutador de consola en rack 1 x 8 de IBM	128
Conmutador de consola en rack 2 x 16 de IBM	Conmutador de consola en rack 2 x 16 de IBM	256

Tabla 2.1: Interconexión de los conmutadores de consola en rack

El ejemplo de la Figura 2.4 muestra la configuración máxima con un conmutador de consola en rack 2 x 16 interconectado bajo un conmutador de consola en rack 2 x 16 principal, lo que permite la conexión de hasta 15 servidores primarios y 16 secundarios. En este tipo de configuración de interconexión es posible interconectar hasta 16 conmutadores de consola en rack bajo el conmutador de consola en rack principal, lo que permite la conexión de hasta 256 servidores. En esta configuración, la interfaz OSCAR del puerto local interconectado se desactiva cuando el conmutador de consola en rack principal se interconecta a otro conmutador de consola en rack.



Figura 2.6: Configuración del conmutador de consola en rack con un conmutador interconectado (se muestra modelo 2 x 16)

Interconexión de varios conmutadores de consola en rack

- 1. Conecte el conmutador de consola en rack interconectado a cada servidor, como se describe en *Configuración del conmutador de consola en rack* en la página 12.
- 2. Conecte un teclado, un monitor y un ratón a los puertos del usuario local A en el conmutador principal, como se describe en *Conexión a los puertos del usuario local* en la página 14.

- 3. Acople un extremo de un cable CAT 5 al conector RJ-45 (puerto ACI) en el usuario local A del conmutador de consola en rack interconectado.
- 4. Acople el otro extremo de un cable CAT 5 a uno de los 16 puertos RJ-45 (ARI) del conmutador de consola en rack principal.

NOTA: El sistema interconecta los dos conmutadores de forma automática como si se tratase de uno solo. Todos los servidores que estén conectados al conmutador de consola en rack interconectado aparecerán en la lista de servidores en la interfaz OSCAR del conmutador de consola en rack principal.

5. Repita los pasos 3 y 4 con todos los demás conmutadores de consola en rack interconectados (secundarios) que desee acoplar.

Agregación de modelos más antiguos de conmutadores

Los modelos más antiguos de conmutadores pueden interconectarse para facilitar la integración de un conmutador de consola en rack de IBM o de un conmutador de consola de IBM en la configuración existente. Cada uno de los puertos ARI del conmutador principal puede admitir hasta 16 servidores.

Conmutador principal	Conmutador secundario	N.º máximo de servidores
Conmutador de consola 1 x 8 de IBM Conmutador de consola en rack 1 x 8 de IBM	Conmutador de consola 1 x 4 NetBAY de IBM	32
Conmutador de consola 1 x 8 de IBM Conmutador de consola en rack 1 x 8 de IBM	Conmutador de consola 2 x 8 NetBAY de IBM	64
Conmutador de consola 2 x 16 de IBM Conmutador de consola en rack 2 x 16 de IBM	Conmutador de consola 1 x 4 NetBAY de IBM	64
Conmutador de consola 2 x 16 de IBM Conmutador de consola en rack 2 x 16 de IBM	Conmutador de consola 2 x 8 NetBAY de IBM	128
Conmutador de consola en rack 1 x 8 de IBM	Conmutador de consola 1 x 8 de IBM	64
Conmutador de consola en rack 1 x 8 de IBM	Conmutador de consola 2 x 16 de IBM	128
Conmutador de consola en rack 2 x 16 de IBM	Conmutador de consola 1 x 8 de IBM	128
Conmutador de consola en rack 2 x 16 de IBM	Conmutador de consola 2 x 16 de IBM	256

Tabla 2.2	Modelos má	ás antiquos d	de conmutadores	que admiten un	nivel de interconexión
		is antiquos (que aumiten un	Inverse ac interconcentri

Consulte las tablas siguientes para obtener información sobre la compatibilidad de los modelos de conmutadores más antiguos con el conmutador de consola en rack y el conmutador de consola de IBM.

El administrador de consola local 2 x 8 de IBM (LCM2) admite dos niveles de interconexión como puede verse en la tabla siguiente.

Conmutador principal	Conmutador secundario	Conmutador terciario	N.º máximo de servidores
LCM2 de IBM	LCM2 de IBM	Conmutador de consola 1 x 8 de IBM Conmutador de consola en rack 1 x 8 de IBM	512
LCM2 de IBM	LCM2 de IBM	Conmutador de consola 2 x 16 de IBM Conmutador de consola en rack 2 x 16 de IBM	1024

Tabla 2.3: El LCM2 de IBM admite interconexión a dos niveles



Figura 2.7: Ejemplo de configuración de un conmutador de consola en rack 2 x 16 de IBM con un modelo más antiguo de conmutador

Interconexión de los modelos de conmutadores más antiguos

- 1. Monte los modelos de conmutadores más antiguos de acuerdo con las instrucciones que se incluyen con dichos dispositivos. El conmutador de modelo actual ya debería estar montado.
- 2. Acople los conectores del teclado, el monitor y el ratón de un cable del conmutador de consola PS/2 o CO a un puerto local en el conmutador de modelo más antiguo.
- 3. Si utiliza un CO, introduzca uno de los extremos RJ-45 de un cable CAT 5 en el CO.
- 4. Conecte el conector RJ-45 en el extremo libre del cable CAT 5 en uno de los puertos ARI del conmutador de consola en rack de modelo actual.
- 5. Conecte los servidores al conmutador de modelo más antiguo como se indica en las instrucciones que se incluyen con el mismo.
- 6. Apague y vuelva a encender el conmutador para que el puerto local reconozca el cable del conmutador o el CO.
- 7. Repita los pasos del 2 al 6 en todos los conmutadores de modelo más antiguo que desee acoplar.

Configuración del acceso al sistema del conmutador de consola en rack

Consulte en el Capítulo 3 las instrucciones relacionadas con la configuración de servidores y usuarios mediante la interfaz OSCAR.
CAPÍTULO

Uso de la interfaz OSCAR

En esta sección se describe cómo utilizar la interfaz OSCAR para configurar el conmutador de consola en rack y acceder a los servidores acoplados.

Acceso a la interfaz OSCAR

Mediante un teclado, un monitor y un ratón conectados localmente, de forma predeterminada cualquier persona puede configurar el conmutador de consola en rack y acceder a los servidores acoplados a través de la interfaz OSCAR.

Es posible configurar un acceso limitado tal como se describe en el capítulo 4. Si una cuenta del administrador está activada, las siguientes limitaciones de acceso estarán vigentes.

- Todos los tipos de usuario deben iniciar sesión antes de acceder a la interfaz OSCAR.
- Un usuario general puede visualizar y acceder a un servidor acoplado a través de la interfaz OSCAR sólo en el caso de que cuente con autorización del administrador para acceder a dicho servidor.
- El acceso a la interfaz OSCAR por parte de un usuario general está limitado y es posible que sea necesaria una contraseña.
- Si no se ha asignado ninguna contraseña a una cuenta de usuario general, el usuario puede iniciar sesión introduciendo un nombre de usuario y dejando el campo de contraseña en blanco. Si, por el contrario, se ha asignado una contraseña, el usuario general debe introducir tanto el nombre de usuario como la contraseña.
- El administrador debe introducir en todo momento el nombre de usuario Admin y una contraseña.

Tanto el usuario Admin como los usuarios generales pueden cambiar sus propias contraseñas. El usuario Admin puede cambiar la contraseña de cualquier otro usuario.

Teclas de acceso rápido

Se utiliza una tecla de acceso rápido configurable (o una secuencia de teclas de acceso rápido) para acceder a la interfaz OSCAR. **Impr Pant** o **Ctrl+Ctrl** funcionan de forma predeterminada. Si es necesario iniciar sesión, al pulsar la tecla de acceso rápido aparece una ventana de inicio de sesión. Si no es necesario iniciar sesión, al pulsar la tecla de acceso rápido aparece la ventana Principal de la interfaz OSCAR.

Es posible configurar secuencias de teclas alternativas como se describe en "Configuración de la secuencia de teclas de acceso rápido para iniciar la interfaz OSCAR o la ventana de inicio de sesión" en la página 34.

Acceso al conmutador de consola en rack

1. Pulse la tecla **Impr Pant** en el teclado de una estación de usuario local acoplada al conmutador de consola en rack. Si no es necesario iniciar sesión, la ventana Principal se abre.

2. Si es necesario iniciar sesión, la ventana de inicio de sesión se abre.

IBM	Inicio	de	sesión <u>? ×</u>
<u>Nombre</u> us	u. 🗌	_	
<u>C</u> ontraseñ	a 🔽		
			<u>A</u> ceptar

Figura 3.1: Ventana Inicio de sesión

- 3. Para iniciar sesión como administrador, introduzca **Admin** en el campo Nombre usu. y escriba la contraseña configurada en el campo Contraseña.
- 4. Para iniciar sesión como usuario normal, siga los pasos que se indican a continuación.
 - a. Introduzca el nombre de usuario de la cuenta en el campo Nombre usu.
 - Si se ha configurado una contraseña para la cuenta, introduzca la contraseña en el campo Contraseña. Si no se ha configurado ninguna contraseña, deje el campo Contraseña en blanco.
- 5. Haga clic en Aceptar. Aparece la ventana Principal.

Después del inicio de sesión

En el momento en que algún tipo de usuario haya iniciado sesión, la sesión de usuario continúa hasta que el usuario cierra la sesión, incluso si el usuario abandona la interfaz OSCAR.

IMPORTANTE:Es necesario cerrar sesión para evitar el acceso no autorizado a los servidores y permitir que otros usuarios puedan acceder al conmutador de consola en rack.

Cierre de sesión en el conmutador de consola en rack

- 1. Vaya a Principal->Comandos.
- 2. Haga clic en el botón Cerrar sesión.

Visualización y selección de los servidores

Al acceder a la interfaz OSCAR, la ventana Principal se abre. Si se ha configurado un acceso limitado (tal como se describe en el Capítulo 4), en la ventana Principal para el usuario Admin se enumeran todos los servidores acoplados. En el caso de usuarios generales, en la ventana Principal sólo se muestran los servidores para los que el usuario dispone de autorización.

IBM Principal			?	х		
	Nombre	<u>e</u> ID		<u>P</u> to.		₽
Abad			06-01	8	В	
Abe	llán			06-03	8	В
Ballesteros			08	0		
Benítez			02	0		
Caballero			06-02	8	В	
Cano			04-03	\times		
Ferrándiz			06-04	8		
Gálvez			01-02	\sim		
Ψ	Davi			0		
	Bor	rar	<u>configurar</u>			
	Descor	nectar	Co <u>m</u> andos			

Figura 3.2: Ejemplo de la ventana Principal con los nombres del servidor configurados

Cada servidor conectado, conmutador interconectado y CO encadenado en margarita dispone de una entrada independiente en el menú Principal. En la siguiente tabla se describen los contenidos de las columnas:

Columna	Descripción
Nombre	Un nombre opcional definido por el administrador.
Puerto	 Cuando se conecta un servidor, en la columna Pto. se muestra el número del puerto ARI al que se ha conectado el servidor. Cuando se ha conectado un conmutador interconectado, aparece un número con guión. La primera parte del número indica el número del puerto ARI del conmutador principal al que se ha conectado el conmutador interconectado. La segunda parte del número tras el guión indica el puerto ARI en el conmutador interconectado al que se ha conectado el servidor. Por ejemplo, en la Figura 3.2, el número de puerto 04-03 correspondiente a la entrada del servidor nombrado Cano significa que Cano está conectado al puerto 3 de un conmutador interconectado al puerto 4 del conmutador principal. Cuando existen varios KCO o UCO encadenados a partir de un puerto ARI, se incluye una entrada independiente para cada CO y todas las entradas cuentan con el mismo número de puerto asignado (sin un número con guión para diferenciar los CO encadenados); las entradas independientes asignadas al mismo número de puerto presentan un elD diferente.
elD	El ID electrónico del servidor.

	Tabla 3.1: Encabezados	v definiciones	de las c	olumnas	del menú	Principal
--	------------------------	----------------	----------	---------	----------	-----------

El nombre y el eID se almacenan en la memoria del CO o del cable del conmutador de consola conectados al servidor y se conservan incluso si el conector se ha desconectado de un puerto y conectado a otro.

El estado de los servidores del sistema se indica en las columnas de la derecha de la ventana Principal. En la siguiente tabla se describen los símbolos de estado.

Tabla 3.2: Símbolos de estado de la interfaz OSCAR

Símbolo	Descripción
0	El cable del conmutador de consola o el CO está en línea (círculo verde).
×	El CO o el cable del conmutador de consola está fuera de línea o no funciona correctamente (X roja).
8	El servidor está interconectado a través de un conmutador de consola en rack. El servidor y el conmutador de consola en rack están en línea y disponen de alimentación (dos círculos verdes pequeños con un círculo verde mayor sobre ellos).
8	El servidor está interconectado a través de un conmutador de consola en rack. El servidor y el conmutador de consola en rack están fuera de línea o no disponen de alimentación (dos círculos negros pequeños con una X roja sobre ellos).
0	El firmware del CO se está actualizando (círculo amarillo).
A	El canal de usuario indicado está accediendo al CO o al cable del conmutador de consola (letra verde del canal A o B).
A	El acceso al CO o al cable del conmutador de consola está bloqueado por el canal de usuario indicado (letra negra del canal). Por ejemplo, en la Figura 3.2 el usuario B está visualizando a Ferrándiz, pero bloquea el acceso a Abad, Abellán y Caballero, que están conectados al mismo conmutador de consola en rack (letra A o B negra del canal).

NOTA: Un indicador de estado aparece en el escritorio y muestra el nombre o el eID del servidor seleccionado, o el estado del puerto seleccionado. Para obtener información acerca de la configuración del indicador de estado, consulte "Configuración del indicador de estado" en la página 35.

Selección de un servidor

NOTA: Cuando selecciona un servidor, el conmutador de consola en rack reconfigura el teclado y el ratón para adaptarlos a los parámetros adecuados para dicho servidor.

1. Acceda a la ventana Principal de la interfaz OSCAR. Si es necesario, consulte "Acceso al conmutador de consola en rack" en la página 23.

NOTA: Para borrar de la lista todos los cables del conmutador de consola o CO conectados que estén fuera de línea, haga clic en **Borrar**.

- 2. Para seleccionar un servidor en la ventana Principal siga uno de los pasos siguientes.
 - Haga doble clic en el nombre de servidor, en el eID o en el número de puerto.

-0-

• Si el orden de visualización de la lista de servidores es por puerto (el botón Pto. se ha seleccionado), escriba el número de puerto y pulse **Entrar**.

-0-

 Si el orden de visualización de la lista de servidores es por nombre o eID (el botón Nombre o eID está seleccionado), escriba los primeros caracteres del nombre del servidor o del número eID para establecerlo de forma exclusiva y pulse Entrar.

En función de la configuración del servidor y de si uno de los usuarios anteriores está todavía conectado, se abrirá la pantalla de inicio de sesión o el mensaje de inicio de sesión del servidor o bien el mensaje de la consola o el escritorio del servidor.

Selección del servidor anterior

Cuando esté conectado a un servidor, al pulsar las teclas **Impr Pant+Retroceso** podrá desplazarse entre las conexiones anteriores y las actuales.

Desconexión de un servidor

Cuando esté conectado a un servidor, al pulsar **Impr Pant+Desconectar** o bien **Impr Pant+Alt+0** se desconectará. El indicador de estado del escritorio muestra el mensaje Libre.

Conmutación sin mostrar menús mediante una secuencia de teclas de acceso rápido

NOTA: La conmutación sin mostrar menús depende del tiempo de retraso de pantalla que se haya definido. Si pulsa la secuencias de teclas de acceso rápido antes de que el tiempo especificado haya transcurrido, puede conmutar a otro servidor antes de que aparezca la interfaz OSCAR.

- 1. Acceda a la ventana Principal de la interfaz OSCAR. Si es necesario, consulte "Acceso al conmutador de consola en rack" en la página 23.
- 2. Asegúrese de que se haya definido un tiempo de retraso de pantalla. Si es necesario, consulte "Configuración de un tiempo de retraso de pantalla" en la página 34.
- Si la lista del servidor está ordenada por número de puerto (el botón Pto. se ha seleccionado), escriba el número de puerto y pulse Entrar.
 -0-

Si la lista está ordenada por nombre o eID (el botón Nombre o eID se ha seleccionado), escriba los primeros caracteres del nombre del servidor para establecerlo como exclusivo y pulse **Entrar**.

4. Para volver al servidor anterior, pulse Impr Pant+Retroceso.

Navegación por la interfaz OSCAR

En la tabla siguiente se describe cómo desplazarse por la interfaz OSCAR con el teclado y el ratón.

Acción	Resultado
Impr Pant, Ctrl+Ctrl [predeterminado]. Mayús+Mayús o Alt+Alt [configurable]	Activa la interfaz OSCAR (en función de qué secuencia de teclas se haya configurado). Las teclas de acceso rápido predeterminadas son Impr Pant y Ctrl+Ctrl . Para obtener más información, consulte "Configuración del funcionamiento de visualización" en la página 34.
Impr Pant+Impr Pant	Envía la tecla Impr Pant al dispositivo actualmente seleccionado.

Tabla 3.3: Introducción a la navegación por la interfaz OSCAR

Acción	Resultado
F1	Abre la ventana de ayuda de la ventana actual.
Esc	Cierra la ventana actual sin guardar los cambios y vuelve a la ventana anterior. En la ventana Principal, Esc cierra la interfaz OSCAR y vuelve al indicador. En una ventana de mensaje, Esc cierra la ventana emergente y vuelve a la ventana actual.
Alt+Tecla de acceso rápido	Abre ventanas, selecciona o marca opciones y ejecuta acciones cuando se usa en combinación con letras subrayadas u otras letras designadas.
Alt+X	Cierra la ventana actual y vuelve a la ventana anterior.
Alt+O	Selecciona el botón Aceptar y, a continuación, vuelve a la ventana anterior.
Un solo clic+Entrar	En un cuadro de texto, selecciona el texto que se desea modificar y activa las flechas izquierda y derecha para desplazar el cursor. Vuelva a pulsar Entrar para salir del modo de edición.
Entrar	Completa una operación de conmutación en la ventana Principal y sale de la interfaz OSCAR.
Impr Pant+Retroceso	Vuelve a la selección previa.
Impr Pant+Alt+0	Desconecta inmediatamente al usuario de un servidor y no se selecciona ningún otro servidor. El indicador de estado muestra Libre (se refiere únicamente al símbolo 0 (cero) del teclado, no al del teclado numérico).
Impr Pant+Pausa	Activa inmediatamente el modo de protector de pantalla (cuando el protector de pantalla está activado) e impide el acceso a esa consola en concreto si se encuentra protegida por contraseña.
Flechas arriba/abajo	Mueve el cursor de una línea a otra en las listas.
Flechas derecha/izquierda	Mueve el cursor entre columnas. Cuando se modifica un campo, estas teclas mueven el cursor dentro de la columna.
Re Pág/Av Pág	Hace avanzar y retroceder páginas a través de las listas de nombre y puerto y las páginas de ayuda.
Inicio/Fin	Mueve el cursor hacia la parte superior o inferior de una lista.
Supr	Borra caracteres en un campo.
Números	Escriba desde el teclado o el teclado numérico.
Impr Pant Ctrl+F4	Cierra la sesión del usuario en el conmutador (disponible únicamente si la casilla Activar cuenta usuario en la ventana Seguridad está marcada).

Tabla 3.3: Introducción a la navegación por la interfaz OSCAR (continuación)

Configuración a partir de la ventana Configurar

De forma predeterminada, cualquier usuario que disponga de acceso físico a una estación de usuario local conectada al conmutador de consola en rack puede llevar a cabo la configuración a partir de la ventana Configurar en la interfaz OSCAR.

IBM Configurar ?×				
Menú	Indicador			
<u>E</u> misión	E <u>s</u> caneo			
Seguridad	<u>C</u> onmutador			
<u>T</u> eclado	<u>U</u> suario			
Idi <u>o</u> ma				
Dispositivos	Nombres			

Figura 3.3: Ventana Configurar

Si la cuenta Admin se ha configurado, el usuario general verá restringido el acceso a las ventanas de configuración a partir de la ventana Configurar.

dor

Figura 3.4: Ventana Configurar (usuario)

Como puede observarse en la Figura 3.4, los botones de la ventana Configurar correspondiente a los usuarios generales sólo permiten el acceso a las ventanas Menú, Indicador y Seguridad. En la tabla siguiente se describen las demás ventanas disponibles para el administrador.

Característica	Función
Menú	Cambia el Retraso de pantalla antes de que aparezca la interfaz OSCAR o la ventana de inicio de sesión tras pulsar Impr Pant.
Indicador	Cambia la visualización, el control de tiempo, el color o la ubicación del indicador de estado.
Transmisión	Se configura para controlar de forma simultánea varios servidores a través de las acciones del teclado y el ratón.
Escaneo	Configura un modelo de escaneo personalizado para un máximo de 16 servidores.
Seguridad	Define contraseñas para limitar el acceso a los servidores. -o-
	Activa el protector de pantalla.
Dispositivos	Identifica el número de puertos adecuado en un conmutador interconectado acoplado.
Nombres	Identifica a los servidores mediante nombres exclusivos. En el caso de que no se haya asignado ningún nombre al servidor, se le asignarán los nombres predeterminados. Si el servidor se ha conectado mediante un CO, el número elD aparece en el nombre del servidor. Si, por el contrario, el servidor se ha conectado con un cable del conmutador de consola, se muestran los nombres PS/2 y USB.
Conmutador	Activa el modo compartido. Selecciona el modo de conmutación y el tiempo de espera del modo compartido.
Teclado	El inglés es el idioma predeterminado del teclado. Cuando se conecte un teclado en otro idioma a la estación de usuario local y se acoplen servidores con puertos USB al conmutador, se deberá seleccionar el código de país correcto para identificar el idioma del teclado.
Usuario	Configura a los usuarios (cambia los nombres de usuario, configura la protección por contraseña y el acceso a los servidores acoplados). Sólo se muestra si la casilla de verificación "Activar cuenta usuario" en la ventana Seguridad se ha seleccionado.
Idioma	Permite que el usuario modifique el idioma utilizado en la interfaz OSCAR (cambia el idioma de todas las pantallas, texto de ayuda y funciones de asignación de teclas).

Tabla 3.4: Botones Configurar para configurar el conmutador, el acceso del usuario y l	os servidores
acoplados	

Acceso a la ventana Configurar

- 1. Acceda a la ventana Principal de la interfaz OSCAR. Si es necesario, consulte "Acceso al conmutador de consola en rack" en la página 23.
- 2. Haga clic en Configurar. Se abre la ventana Configurar.

NOTA: La Figura 3.3 es visible para todos los usuarios si las cuentas de usuario no están activadas. Si las cuentas de usuario están activadas, los usuarios generales verán la Figura 3.4 y únicamente el administrador la Figura 3.3.

Configuración de los nombres de los servidores

Utilice la ventana Nombres para configurar los nombres de los servidores. La lista Nombres siempre está ordenada por puerto.

El nombre que se asigna al servidor se almacena en el cable del conmutador de consola o CO; por ello, aunque traslade el cable o CO a otro puerto ARI, el conmutador seguirá reconociendo el nombre y la configuración del servidor.

NOTA: Si un servidor está apagado, su CO o cable del conmutador de consola no aparecerá en la lista de Nombres.

Acceso a la ventana Nombres

- Acceda a la ventana Configurar. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Configurar" en la página 30.
- 2. Haga clic en **Configurar**->**Nombres**. Aparece la ventana Nombres.

IBM Nombres		? ×
Alternar Nom/eID	Pto.	Tipo
Lab-Conm	01	CR-4
Lab-1	01-01	Srur
Lab-2	01-02	Srvr
Lab-3	01-03	Srur
Lab-4	01-04	Srvr
Cano	04-03	Srvr
Abad	06	Srvr
Caballero	06	Srvr
▼ <u>Modificar</u>		
	Ace	ptar

Figura 3.5: Ventana Nombres

NOTA: Si la configuración de un servidor cambia, el cursor del ratón se convertirá en un reloj de arena mientras la lista se actualiza automáticamente. Hasta que la lista no se haya actualizado completamente, no se aceptará ninguna orden de entrada del teclado o el ratón.

Configuración del nombre de un servidor

- 1. Acceda a la ventana Configurar. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Configurar" en la página 30.
- 2. Haga clic en Nombres. Aparece la ventana Nombres.
- 3. Seleccione el nombre de un servidor o número de puerto y haga clic en **Modificar**. Se abre la ventana Modif. nombre.



Figura 3.6: Ventana Modif. nombre

- Escriba un nombre en el campo Nombre nuevo con una longitud de hasta 15 caracteres. Los caracteres válidos son: A-Z, a-z, 0-9, espacio y guión.
- 5. Haga clic en **Aceptar** para transferir el nombre nuevo a la ventana Nombres. La selección no se guarda hasta que haga clic en **Aceptar** en la ventana Nombres.
- 6. Repita los pasos del 1 al 3 en cada servidor del sistema.
- Haga clic en Aceptar en la ventana Nombres para guardar los cambios.
 -0-

Haga clic en X o pulse Esc para salir de la ventana sin guardar los cambios.

Especificar el número de puertos en un conmutador interconectado

El conmutador de consola descubre automáticamente los conmutadores interconectados, pero tendrá que especificar el número de puertos del conmutador interconectado desde la ventana Dispositivos. Cuando se conecta un conmutador interconectado en lugar de un servidor, la categoría Tipo muestra una abreviación del tipo de conmutador (por ejemplo CR-8). Cuando selecciona un conmutador interconectado de la lista, aparece el botón Modificar, que le permite asignar el número de puertos adecuado.

NOTA: El botón Modificar sólo está disponible si se selecciona un conmutador configurable.

Definir el número de puertos en un conmutador interconectado

- 1. Acceda a la ventana Configurar. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Configurar" en la página 30.
- 2. Haga clic en **Dispositivos**. Aparece la ventana Dispositivos.

IEM Dispositivos ? ×				
<u>★</u> Nombre	<u>e</u> ID	P	to.	Tipo
Abad		0	16	Srvr
Abellán		0	16	Srvr
Ballestero	s	0	8	Srvr
Gálvez		0	11	CR-8
Lab-Conm		0	1-01	Srvr
Lab-1		0	1-03	Srvr
Lab-3		0	1-04	Srvr
Lab-4		0	1-02	Srvr
¥]	Modi	ficar
		[<u>A</u> ce	ptar

Figura 3.7: Ventana Dispositivos

- 3. Seleccione el número de puerto.
- 4. Haga clic en **Modificar**. Aparece la ventana Modificar disp.



Figura 3.8: Ventana Modificar disp.

- Seleccione el número de puertos de que dispone el conmutador interconectado y haga clic en Aceptar. Si el número de puertos del conmutador interconectado no aparece, haga clic en Otro e introduzca un número de puerto entre 4 y 24.
- 6. Haga clic en Aceptar.
- 7. Repita los pasos del 3 al 5 en cada conmutador interconectado.
- 8. Haga clic en **Aceptar** en la ventana Dispositivos para guardar los cambios. -0-

Haga clic en X o pulse Esc para salir de la ventana sin guardar los cambios.

NOTA: Los cambios realizados en la ventana Modificar disp. no se guardan hasta que haga clic en **Aceptar** en la ventana Dispositivos.

Configuración del funcionamiento de visualización

Desde la ventana Menú puede realizar las siguientes tareas:

- Configurar la secuencia de teclas que inicia la interfaz OSCAR.
- Configurar un tiempo de retraso de pantalla, para definir el número de segundos que tardará en aparecer la interfaz OSCAR después de haya pulsado **Impr Pant**.

Acceso a la ventana Menú

- 1. Acceda a la ventana Principal de la interfaz OSCAR. Si es necesario, consulte "Acceso al conmutador de consola en rack" en la página 23.
- 2. Haga clic en Menú. Aparece la ventana Menú.

IBM Menú	? ×
-Tecla Mostrar	/Ordenar
⊠ <u>N</u> ombre	🗆 <u>P</u> uerto
🗆 <u>e</u> ID	
Iniciar OSCAR	
□ Imp <u>r</u> Pant	□ Alt-Alt
<u> </u>	🗆 <u>M</u> ayús-Mayú
_Retraso de pa	inta <u>l</u> la ———
0 Segur	idos
	<u>A</u> ceptar

Figura 3.9: Ventana Menú

Configuración de la secuencia de teclas de acceso rápido para iniciar la interfaz OSCAR o la ventana de inicio de sesión

- 1. Acceda a la ventana Menú. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Menú" en la página 34.
- 2. Seleccione la secuencia de teclas de acceso rápido deseado. Si se cancela la selección de todas las casillas de verificación, **Impr Pant** es la opción predeterminada.
- 3. Haga clic en **Aceptar** en la ventana Menú para guardar los cambios. -0-

Haga clic en X o pulse Esc para salir de la ventana sin guardar los cambios.

Configuración de un tiempo de retraso de pantalla

- 1. Acceda a la ventana Menú. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Menú" en la página 34.
- En el campo Retraso de pantalla, introduzca el número de segundos (de 0 a 9) que ha de transcurrir entre el momento en que se pulsa Impr Pant y el momento en que aparece la ventana Principal de la interfaz OSCAR o la ventana de inicio de sesión. Escriba 0 para que no haya ningún retraso.

3. Haga clic en Aceptar en la ventana Menú para guardar los cambios.

-0-

Haga clic en X o pulse Esc para salir de la ventana sin guardar los cambios.

NOTA: Definir un **Tiempo de retraso de pantalla** le permite realizar una conmutación sin mostrar menús y sin visualizar la interfaz OSCAR. Para realizar una conmutación sin mostrar menús, consulte "Conmutación sin mostrar menús mediante una secuencia de teclas de acceso rápido" en la página 27.

Configuración del indicador de estado

Cuando un usuario se conecta a un servidor, el indicador de estado aparece en el escritorio y muestra el nombre o el número de puerto del servidor seleccionado, o el estado del puerto seleccionado. Desde la ventana Indicador puede configurar el indicador para que muestre la información sobre el nombre de servidor o el número de puerto, y también puede cambiar el color del indicador, su opacidad, el tiempo de visualización y su ubicación en el escritorio.

Indicador	Descripción
Ballesteros	Tipo de indicador por nombre
520278-012345	Tipo de indicador por eID
Libre	Indica que el usuario se ha desconectado de todos los servidores
Ballesteros 🔌	Informa de que el modo Transmisión está activado
Ballesteros 🖏	Indica que el usuario se encuentra en modo compartido

Tabla 3.5: Indicadores de estado de la interfaz OSCAR

Acceso a la ventana Indicador

- Acceda a la ventana Configurar. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Configurar" en la página 30.
- 2. Haga clic en Configurar->Indicador. Se abre la ventana Indicador.



Figura 3.10: Ventana Indicador

Configuración de la visualización del indicador de estado

- 1. Acceda a la ventana Indicador. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Indicador" en la página 35.
- 2. Seleccione Nombre o elD.
- 3. Seleccione **En pantalla** para que el indicador aparezca en todo momento, o seleccione **Temporal** para que el indicador solamente aparezca durante 5 segundos tras la conmutación.
- 4. Seleccione un color para el indicador en Color de visualización.
- 5. En Modo de visualización, seleccione Opaco para elegir un indicador con un color sólido, o Transparente para que sea posible ver el escritorio a través de él.
- 6. Posicionamiento del indicador de estado en el escritorio:
 - a. Haga clic en Fijar posición para acceder a la ventana Fijar posición.
 - b. Haga clic en la barra de título y arrástrela al lugar deseado.
 - c. Haga clic con el botón derecho del ratón para volver a la ventana Indicador.

IBM		?	×
Fijar	posición		

Figura 3.11: Ventana Fijar posición

NOTA: Los cambios realizados en la posición del indicador no se guardarán hasta que no haga clic en **Aceptar** en la ventana Indicador.

7. Haga clic en Aceptar en la ventana Indicador para guardar los cambios.

-0-

Haga clic en X o pulse Esc para salir de la ventana sin guardar los cambios.

Configuración de la seguridad del conmutador de consola en rack

La ventana Seguridad le permite configurar los tipos de protecciones de seguridad siguientes:

- Puede configurar la protección por contraseña y activar la cuenta de administrador (Admin) como se describe en el Capítulo 4.
- Puede activar un protector de pantalla para que aparezca una vez transcurrido el Tiempo de inactividad especificado. Una vez activado, el protector de pantalla permanece bloqueado hasta que se pulsa una tecla o se mueve el ratón. En el caso de que sea necesaria una contraseña, deberá escribir una contraseña para poder continuar.

Acceso a la ventana Seguridad

- 1. Acceda a la ventana Configurar. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Configurar" en la página 30.
- 2. Haga clic en **Configurar**->**Seguridad**. Se abre la ventana Seguridad.

IBM	Seguridad	? ×
-Cambiar co	ontraseña —	
<u>N</u> ueva	****	***
<u>R</u> epetir		
🗆 Activar	c <u>u</u> enta usua	rio
🗆 Acti <u>v</u> ar	salvapantal	las
T <u>i</u> empo de	inactiv.5	min
-Modo		
○ <u>E</u> nergía	⊕ <u>P</u> antalla	Prueba
		<u>A</u> ceptar

Figura 3.12: Ventana Seguridad

NOTA: La Figura 3.12 es la ventana de seguridad que pueden ver todos los usuarios cuando el acceso limitado no se ha configurado. Cuando el acceso se ha limitado, únicamente el usuario Admin puede ver esta ventana y los usuarios generales sólo ven la zona de la contraseña que se muestra en la Figura 3.12.

NOTA: El usuario Admin puede cambiar las contraseñas de los usuarios generales en la pantalla Config. Usuario. Consulte "Configuración de los usuarios a través de la ventana Config. usuario" en la página 56.

IBM	Segurid	lad	? ×
Cambiar	contrase	ña	
Nueva		******	
<u>R</u> epetir			
		Acep	otar

Figura 3.13: Ventana Seguridad (usuario)

Definición o cambio de la contraseña del usuario actual

- 1. Acceda a la ventana Seguridad. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Seguridad" en la página 37.
- 2. Si la ventana Seguridad aparece tal y como se muestra en la Figura 3.12, mediante este procedimiento se podrá definir o cambiar la contraseña correspondiente al usuario Admin. Si la contraseña del usuario Admin no se había definido previamente, al definirla se activa el acceso limitado. Consulte el capítulo 4 para obtener más información.
- 3. Haga clic en el campo Nueva y pulse Entrar, o haga doble clic en dicho campo.
- 4. Escriba la contraseña nueva en el campo Nueva y pulse Entrar.

Las contraseñas deben estar formadas por caracteres alfanuméricos, distinguen entre mayúsculas y minúsculas y pueden tener una longitud máxima de 12 caracteres. Los caracteres válidos son: A-Z, a-z, 0-9, espacio y guión.

- 5. Vuelva a introducir la contraseña en el campo Repetir.
- 6. Haga clic en **Aceptar** en la ventana Seguridad para guardar los cambios. -o-

Haga clic en **X** o pulse **Esc** para salir de la ventana sin guardar los cambios.

NOTA: Si es un administrador y pierde u olvida la contraseña Admin, llame al servicio de soporte técnico. Consulte el "Apéndice C: Soporte técnico" para obtener información de contacto. Si usted es un usuario general y ha olvidado su contraseña, póngase en contacto con el administrador del conmutador de consola en rack.

Activación del protector de pantalla.

- Acceda a la ventana Seguridad. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Seguridad" en la página 37.
- 2. Seleccione Activar protect. pantalla.
- 3. Escriba el número de minutos para el tiempo de inactividad (de 1 a 99) con el que desee retrasar la activación de la protección por contraseña y la función de protector de pantalla.
- 4. En Modo, seleccione **Energía** si el monitor es compatible con ENERGY STAR[®]; de lo contrario, seleccione **Pantalla**.

ATENCIÓN: Se puede dañar el monitor si el modo de energía se utiliza con monitores que no sean compatibles con ENERGY STAR.

- 5. (Opcional) Haga clic en **Prueba** para activar la prueba del protector de pantalla, que tiene una duración de 10 segundos. Al concluir ese tiempo, se vuelve a al ventana Seguridad.
- 6. Haga clic en Aceptar en la ventana Seguridad para guardar los cambios.
 - -0-

Haga clic en X o pulse Esc para salir de la ventana sin guardar los cambios.

NOTA: Después de que transcurra el tiempo de inactividad especificado, el protector del pantalla se activa. La activación del protector de pantalla desconecta al usuario actual de un servidor. El indicador de estado muestra el mensaje Libre.

Salida del modo de protector de pantalla

- 1. Pulse una tecla o mueva el ratón.
- 2. Si es necesario iniciar sesión, la ventana de inicio de sesión se abre. Si no es necesario iniciar sesión, el protector de pantalla desaparece, la ventana Principal se abre y se restablece cualquier conexión previa con el servidor.
- 3. Si la ventana de inicio de sesión se abre, introduzca la información de inicio de sesión necesaria para la cuenta y haga clic en **Aceptar**.

Eliminación de la protección por contraseña

NOTA: Si la ventana Seguridad aparece tal y como se muestra en la Figura 3.13, mediante este procedimiento será posible eliminar la contraseña correspondiente a un usuario general. Si la ventana Seguridad se muestra tal y como aparece en la Figura 3.12, este procedimiento permite eliminar la contraseña del usuario Admin y activar el acceso ilimitado para cualquier usuario que pueda acceder físicamente a una estación de usuario local.

- 1. Acceda a la ventana Seguridad. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Seguridad" en la página 37.
- 2. Haga clic en el campo Nueva y pulse **Entrar**, o haga doble clic en dicho campo. Deje el campo en blanco.
- 3. Haga clic en el campo Repetir y pulse **Entrar**, o haga doble clic en dicho campo. Deje el campo en blanco.
- Haga clic en Aceptar en la ventana Seguridad para guardar los cambios y, a continuación, haga clic en X o pulse Esc para salir de la ventana.
 -0-

Haga clic en X o pulse Esc para salir de la ventana sin guardar los cambios.

Desactivación del protector de pantalla

- 1. En la ventana Seguridad, cancele la selección de la casilla de verificación situada al lado de Activar protect. pantalla.
- 2. Haga clic en **Aceptar** en la ventana Seguridad.

Haga clic en X o pulse Esc para salir de la ventana sin guardar los cambios.

Activación del protector de pantalla

Una vez que se haya activado el protector de pantalla, pulse Impr Pant+Pausa.

Acceso a las opciones y los botones de la ventana Comandos

Las funciones que están disponibles en la ventana Comandos varían en función de si se ha configurado o no el acceso limitado (como se describe en el Capítulo 4).

La Figura 3.14 muestra la ventana Comandos visible únicamente para el usuario Admin cuando el acceso limitado se ha configurado y para todos los usuarios cuando el acceso no se ha limitado.



Figura 3.14: Ventana Comandos

Cuando el acceso se ha limitado, el usuario general sólo dispone de acceso a Visualizar versión, Restablecer disp. y Cerrar sesión como se muestra en la Figura 3.15.

IBM	Comandos	? ×
	Visualizar <u>v</u> ersion	
	<u>R</u> establecer disp.	
Г	Cerrar <u>s</u> esión	
	_	

Figura 3.15: Ventana Comandos (usuario)

Acceso a la ventana Comandos

- 1. Acceda a la ventana Principal de la interfaz OSCAR. Si es necesario, consulte "Acceso al conmutador de consola en rack" en la página 23.
- 2. Haga clic en Comandos. Aparece la ventana Comandos.

Uso de la ventana Versión

A partir de la ventana Versión puede visualizar los números de la versión del hardware y el firmware del conmutador de consola en rack. En esta ventana, también puede hacer clic en el botón Dispositivo para acceder a otras ventanas en las que podrá visualizar y actualizar las versiones del firmware en los CO acoplados, restablecer un conmutador PS/2 en un conmutador de consola en rack interconectado y restablecer un CO.

NOTA: Para optimizar el rendimiento y la capacidad de uso de las funciones más recientes, mantenga todo el firmware actualizado, como se describe en el "Apéndice A: Actualizaciones del firmware".

Acceso a la ventana Versión y visualización de las versiones del firmware y del hardware del conmutador de consola en rack.

- 1. Acceda a la ventana Comandos. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Comandos" en la página 40.
- 2. Haga clic en Comandos->Visualizar versión. Aparece la ventana Versión.

<u>EM</u> Ver	sión <u>?</u> ×
Aplicación:	02.00.00
Boot:	03.00.00
Hardware:	00.02.16
Vídeo:	128.128.144
Matriz:	02.00.03
UART:	192.192.00
eID: 52039	9-001E75-0000
Disp	ositivo
© 2006 Avoce	ent es-es

Figura 3.16: Ventana Versión

3. Haga clic en el botón **Dispositivo** si desea ver las versiones del firmware de los CO que se han utilizado para conectar todos los servidores acoplados. Se abre la ventana Selecc. dispos.

IEM Selecc. dispos. ?×			
<u>≜</u> <u>N</u> ombre	<u>e</u> ID	<u>P</u> to.	
Lab-Conm		01	
Benítez		02	
LabEsp-Conm		04	
Abad	06-01		
Caballero	ro 06-02		
Abellán	06-03		
Ferrándiz	Ferrándiz		
Ballesteros		08	
¥	<u>R</u> esta	ıbl.	
	<u>V</u> ersión		

Figura 3.17: Ventana Selecc. dispos.

4. Seleccione el nombre de un servidor y haga clic en el botón Versión. La ventana Versión dispos. se abre y muestra las versiones del hardware y el firmware del conector utilizado para acoplar el servidor seleccionado.

IBM	Versión	dispos.	? ×
Tipo dis	pos.:KCO)	
eID:	520278-	012345	
Aplicaci	ón:	03.00.07	
Boot:		03.00.06	
Hardware	:	09.00.00	
FIRMWARE	DISPONI	BLE	
Aplicaci	ón: 03	3.00.07	
<u>C</u> a	rgar Fir	mware	
© 2006 A	vocent	<u>R</u> establ	•

Figura 3.18: Ventana Versión dispos.

NOTA: El botón Cargar Firmware sólo funciona si se ha seleccionado un servidor con un CO conectado. Si el acceso limitado está configurado, el botón Cargar Firmware no resultará visible para usuarios generales, ya que únicamente el usuario Admin puede actualizar el firmware.

5. Haga clic en el botón Cargar Firmware. Aparece la ventana Carga del CO.

IBM	Carga de	1 CO	Х
Se camb	ujará el fi	irmware de	<u>, </u>
la anli	cación del	1 CN	
selecci	onado al r	nivel	
actual.	El CO est	tará	
sin con	exión mier	ntras se	
realiza	la carga.	-	
	-		
Puede S	ALIR de la	a pantalla	a 👘
para an	ular, o se	eleccionar	-
Aceptar	· para car <u>o</u>	gar.	
		<u>A</u> cepta	ar

Figura 3.19: Cuadro de diálogo de advertencia del firmware

6. Lea la advertencia y haga clic en **Aceptar** en la ventana Carga del CO para continuar con la carga del firmware.

-0-

Haga clic en X o pulse Esc para salir de la ventana sin cargar el firmware.

Restablecimiento de un CO

NOTA: Al restablecer un CO, se restauran los valores predeterminados de fábrica en el CO, se eliminan los nombres de servidor asignados y se restablece cualquier otra configuración, mientras que el eID permanece inalterable. Reinicie el servidor conectado al CO antes de utilizarlo nuevamente.

- 1. Acceda a la ventana Comandos. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Comandos" en la página 40.
- 2. Haga clic en Visualizar versión. Aparece la ventana Versión.
- 3. Haga clic en **Dispositivo**. Se abre la ventana Selecc. dispos.
- 4. Haga clic en el nombre de un servidor que esté conectado al conmutador de consola en rack con un CO.
- 5. Haga clic en el botón Restabl.
- 6. Haga clic en Aceptar.
- 7. Haga clic en **X** o pulse **Esc** para cerrar la ventana Selecc. dispos.

Restablecimiento de un cable del conmutador de consola

NOTA: Si el conmutador interconectado no se reconoce, puede utilizar el botón Restabl. para restablecer un cable del conmutador de consola PS/2 acoplado al conmutador interconectado (asegúrese de que el cable del conmutador de consola PS/2 esté conectado al conmutador interconectado y no a un servidor, ya que la función de restablecimiento puede hacer que el ratón y el teclado no respondan, por lo que deberá reiniciar el servidor de destino).

- 1. Acceda a la ventana Comandos. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Comandos" en la página 40.
- 2. Haga clic en Visualizar versión. Aparece la ventana Versión.

- 3. Haga clic en **Dispositivo**. Se abre la ventana Selecc. dispos.
- Seleccione el nombre del servidor que está conectado a un servidor interconectado con el cable del conmutador de consola que quiere restablecer y haga clic en Versión. Aparece la ventana Versión dispos.
- 5. Haga clic en **Restabl.** Aparece un mensaje advirtiéndole de que esta función es sólo para conmutadores interconectados y que al restablecer el cable puede que sea necesario reiniciar el servidor de destino.
- 6. Haga clic en Aceptar.

Haga clic en X o pulse Esc para salir sin restablecer el cable del conmutador de consola.

Restablecimiento del teclado y el ratón

Si un teclado o ratón se bloquea, podrá restablecer su funcionamiento mediante el uso del comando de restablecimiento.

- 1. Acceda a la ventana Comandos. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Comandos" en la página 40.
- 2. Haga clic en **Restablecer disp.** Se abre una ventana de mensaje en la que se solicita que confirme el restablecimiento.
- 3. Haga clic en **Aceptar**. Aparece una ventana de mensaje que indica que el ratón y el teclado se han restablecido.
- 4. Haga clic en X o pulse Esc para cerrar la ventana de mensaje.

Configuración del escaneo

En el modo de escaneo, el conmutador de consola en rack explora automáticamente de puerto en puerto (de servidor en servidor). Puede utilizar la ventana Configurar->Escaneo para especificar los servidores que se desea escanear y el número de segundos que se dedicará a cada servidor. La secuencia de escaneo se determina según el orden en el que los servidores se agregan a la lista. Si se pulsa el botón adecuado, se mostrarán el nombre, el eID o el número de puerto del servidor.

Agregación de servidores a la lista de escaneo

1. Acceda a la ventana Configurar. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Configurar" en la página 30.

Haga clic en **Escaneo**. En la ventana Escaneo aparece una lista de todos los servidores que están acoplados al conmutador de consola en rack.

IBM E	scaneo		? ×
<u>≜</u> <u>N</u> ombre	<u>e</u> ID	<u>P</u> to.	
Abad		06	□ <u>1</u>
Abellán		06	□ 2
Ballesteros	;	08	⊠ <u>3</u>
Benítez		02	<u>□ 4</u>
Caballero		06	□ <u>5</u>
Cano		04-03	⊠ <u>6</u>
Ferrándiz		06	<u> </u>
Gálvez		01-02	⊠ 8_
▼ Tiempo escaneo: 15 Segundos		<u>B</u> or	rar ntar
15 36	gunuos	Ace	ptar

Figura 3.20: Ventana Escaneo

- 2. Para seleccionar un servidor siga uno de los pasos siguientes:
 - Haga clic en la casilla de verificación situada junto al servidor.

-0-

• Haga doble clic en el nombre del servidor o en el puerto.

-0-

- Pulse Alt y el número del servidor que desee escanear.
- 3. En el campo Tiempo escaneo, escriba el número de segundos (de 3 a 255) de retraso deseado antes de que el escaneo se desplace al siguiente servidor en la secuencia.
- 4. Haga clic en **Aceptar** en la ventana Escaneo para guardar los cambios. -o-

Haga clic en X o pulse Esc para salir sin guardar los cambios.

Eliminación de un servidor de la lista de escaneo

- 1. Acceda a la ventana Configurar->Escaneo como se describe en el procedimiento anterior.
- Cancele la selección de la casilla de verificación situada junto al servidor para eliminar dicho servidor.

-0-

Haga doble clic en el nombre o en el puerto del servidor.

-0-

Haga clic en el botón Borrar para eliminar todos los servidores de la lista de escaneo.

3. Haga clic en Aceptar en la ventana Escaneo para guardar los cambios.

-0-

Haga clic en X o pulse Esc para salir sin guardar los cambios.

Definición de la duración del escaneo

- 1. Acceda a la ventana Configurar->Escaneo como se describe en los dos procedimientos anteriores.
- Introduzca un valor en el campo Tiempo escaneo. La duración mínima es de 3 segundos y la máxima de 255.

Inicio del modo de escaneo

- 1. Acceda a la ventana Comandos. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Comandos" en la página 40.
- 2. Haga clic en Activar escaneo.
- 3. Haga clic en X para cerrar la ventana Comandos.

NOTA: El escaneo se inicia cuando aparecen la ventana Principal o el indicador. El escaneo no es posible en ninguna otra ventana de la interfaz OSCAR.

Cancelación del modo de escaneo

1. Seleccione un servidor si la interfaz OSCAR está abierta.

Mueva el ratón o pulse cualquier tecla del teclado si la interfaz OSCAR no está abierta. El escaneo se detendrá en el servidor actualmente seleccionado.

-0-

Pulse Impr Pant. Aparece la ventana Principal.

- 2. Haga clic en **Comandos**. Aparece la ventana Comandos.
- 3. Cancele la selección de la casilla de verificación Activar escaneo.
- 4. Haga clic en X para cerrar la ventana Comandos.

Ejecución de los diagnósticos del sistema

Puede validar la integridad del sistema con el comando Ejecutar diagnósticos en la ventana Comandos. Este comando comprueba los subsistemas funcionales de la tarjeta principal (memoria, comunicaciones, control del conmutador y canales de video) de cada controlador del sistema. Cuando seleccione el botón **Ejecutar diagnósticos**, recibirá una advertencia en la que se indica que todos los usuarios (remotos y locales) se desconectarán. Haga clic en **Aceptar** para iniciar los diagnósticos.

Aparece la ventana Diagnósticos. En la sección superior de la ventana se muestran las pruebas de hardware. En la parte inferior se dividen los cables CO y del conmutador de consola ya comprobados en tres categorías: en línea, fuera de línea o sospechosos.

NOTA: Los CO y los cables del conmutador de consola pueden mostrarse fuera de línea mientras se actualizan.

IM	Diagnósticos <u>?</u> ×		
0:	Pruebas de memoria		
0:	Firmware CRCs		
0:	Interfaces comunicac.		
0:	Controlador del conm.		
0:	O : Vídeo local		
	1/ 001		
Disp.	en 11n.: 234		
Disp.	fuera lí: 16 <u>B</u> orrar		
Disp.	sospech.: 4 <u>M</u> ostrar		

Figura 3.21: Ventana Diagnósticos

A medida que va finalizando cada prueba, aparece un símbolo de superación (círculo verde) o de fallida (x roja) a la izquierda de cada prueba. En la tabla siguiente se describen todas las pruebas.

Prueba	Descripción	
Pruebas de memoria	Informa del estado de la RAM de la tarjeta principal	
Firmware CRCs	Informa del estado de la RAM de la tarjeta principal	
Interfaces comunicac.	Valida las imágenes de firmware actual almacenadas en la Flash del sistema	
Controlador del conm. Verifica que el controlador de la matriz del conmutador sea accesible y		
Vídeo local	Indica el estado del monitor del video local	
Disp. en lín.	Indica el número total de dispositivos actualmente conectados y encendidos	
Disp. fuera lí. Indica el número de dispositivos que se han conectado correctamente aparentemente están apagados.		
Disp. sospech.	Indica el número de dispositivos de destino que se han detectado, pero que no están disponibles para la conexión o que han lanzado paquetes durante las pruebas de ping.	

Tabla 3.6: Información de las pruebas de diagnóstico

Ejecución de las pruebas de diagnóstico

- 1. Acceda a la ventana Comandos. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Comandos" en la página 40.
- Haga clic en Ejecutar diagnósticos. Aparece un mensaje de advertencia que indica que todos los usuarios están desconectados.



Figura 3.22: Ventana Advertencia Diag.

3. Haga clic en Aceptar para iniciar los diagnósticos.

-0-

Haga clic en X o pulse Esc para salir de la ventana sin ejecutar la prueba de diagnóstico.

Todos los usuarios están desconectados durante las pruebas de diagnóstico y aparece la ventana Diagnósticos.

4. A medida que va finalizando cada prueba, aparece un símbolo de superación (círculo verde) o de fallida (x roja). La prueba finaliza cuando aparece el último símbolo de la prueba.

Transmisión a servidores

Un usuario local puede controlar simultáneamente más de un servidor en un sistema, para asegurarse de que todos los servidores seleccionados reciban entradas idénticas. Puede elegir la transmisión de pulsaciones de tecla o de movimientos del ratón de manera independiente. Puede transmitir a hasta 16 servidores a la vez, un servidor por cada puerto ARI.

Acceso a la ventana Transmisión

- 1. Acceda a la ventana Configurar. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Configurar" en la página 30.
- 2. Haga clic en Transmisión. Aparece la ventana Transmisión.

IBM Emisión		?	х
▲ Nombre eID	<u>P</u> to.		5
Abad	06-01		
Abellán	06-03		
Ballesteros	08	⊠	
Benítez	02	⊠	
Caballero	06-02		
Gálvez	01-02	⊠	
Lab-1	01-01		
Lab-3	01-03		
T	Borrar		
	<u>A</u> ceptar		

Figura 3.23: Ventana Transmisión

NOTA: Transmisión de pulsaciones de tecla: El estado del teclado debe ser idéntico para todos los servidores que reciban una transmisión para que las pulsaciones de tecla se interpreten de la misma forma. En particular, los modos Bloq Mayús y Bloq Num deben ser los mismos en todos los teclados. Mientras el conmutador de consola en rack intenta enviar pulsaciones de tecla simultáneamente a los servidores seleccionados, algunos servidores pueden bloquear y, por lo tanto, retrasar, la transmisión.

NOTA: Transmisión de los movimientos del ratón: Para que el ratón funcione correctamente, todos los sistemas deben tener controladores de ratón, escritorios (es decir, iconos en la misma ubicación) y resoluciones de video idénticos. Además, el ratón debe encontrarse exactamente en el mismo lugar en todas las pantallas. Debido a que resulta muy difícil reunir todas estas condiciones, la transmisión de movimientos de ratón a múltiples sistemas puede tener resultados imprevisibles.

Configuración de la transmisión a servidores seleccionados

- 1. Acceda a la ventana Transmisión. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Transmisión" en la página 48.
- Seleccione una o ambas casillas de verificación del teclado y el ratón de los servidores que recibirán los comandos de transmisión.
 -0-

Pulse las teclas de flecha arriba y abajo para desplazar el cursor al servidor de destino. A continuación, pulse **Alt+K** para seleccionar la casilla de verificación del teclado y **Alt+M** para seleccionar la casilla de verificación del ratón. Repita el mismo procedimiento con otros servidores adicionales.

3. Haga clic en **Aceptar** para guardar los cambios y volver a la ventana Configurar. -0-

Haga clic en X o pulse Esc para salir sin guardar los cambios.

- 4. Haga clic en **X** o pulse **Esc** para volver a la ventana Principal.
- 5. Haga clic en **Comandos**. Aparece la ventana Comandos.
- 6. Haga clic en la casilla de verificación **Activar transmisión**. Se abre la ventana Activar transmisión.



Figura 3.24: Ventana Activar transmisión

- 7. Haga clic en Aceptar para activar la transmisión.
- 8. Escriba la información y realice los movimientos de ratón que desee transmitir desde la estación de usuario.

NOTA: El acceso por parte de un segundo usuario local está desactivado cuando el modo transmisión está activado. Los únicos servidores accesibles son los que aparecen en la lista.

Desactivación de la transmisión

- 1. Acceda a la ventana Comandos. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Comandos" en la página 40.
- 2. Cancele la selección de la casilla de verificación Activar transmisión.
- 3. Haga clic en X o pulse Escpara salir de la ventana Comandos.

Configuración del modo de conmutación y del modo compartido

Puede utilizar la ventana Conmutador para definir uno de los dos modos de conmutación siguientes:

- **Preferente** (valor predeterminado) permite que el otro usuario seleccione cualquier servidor en cualquier momento; si se produce una solicitud de conexión por parte de otro usuario, el usuario actual quedará desconectado sin recibir ninguna advertencia.
- **Cooperativo** mantiene la conexión del usuario actual; si otro usuario solicita la conexión, el usuario actual no se desconectará.

Desde la pantalla Conmutador, también puede activar o desactivar el modo compartido y especificar un tiempo de espera. El modo compartido permite que dos usuarios puedan acceder a un servidor primario.

Acceso a la ventana Conmutador

- 1. Acceda a la ventana Configurar. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Configurar" en la página 30.
- 2. Haga clic en **Conmutador**. Se abre la ventana Conmutador.



Figura 3.25: Ventana Conmutador

Definición del modo de conmutación y del modo compartido

- 1. Acceda a la ventana Conmutador Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Conmutador" en la página 50.
- 2. Seleccione Preferente o Cooperativo como modo de conmutación.
- 3. Seleccione **Comp. activ.** y, a continuación, especifique el tiempo de espera del modo compartido en segundos.
- 4. Haga clic en **Aceptar** para guardar los cambios y volver a la ventana Configurar. -o-

Haga clic en X o pulse Esc para salir sin guardar los cambios.

Definición del idioma cuando el teclado no está en inglés

Desde la ventana Teclado puede definir el idioma del teclado cuando se conecta un teclado no inglés a la estación de usuario local y se acoplan servidores con puertos USB al conmutador.

Definición del idioma del teclado

- 1. Acceda a la ventana Configurar. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Configurar" en la página 30.
- 2. Haga clic en **Teclado**. Aparece la ventana Teclado.

IBM Tecla	ido <u>? ×</u>
-Código de país ∞ EE UU	del teclado
O UNIX	 Sueco
• Francés	○ Finlandés
○ Alemán	○ Coreano
○ Britanico	○ Noruego
• Japones • Italiano	○ Frances Suizu ○ Alemán suizo
○ Español	○ Taiwanés (RC)
○ Danés	○ Fr canadiense
○ Holandés	
	Aceptar

Figura 3.26: Ventana Teclado

3. Seleccione la casilla de verificación correspondiente al idioma correcto. Haga clic en Aceptar. Se abre la ventana Advert. teclado.

IBM Advert.teclado 🗙
Advertencia: Para que surta
efecto, los servidores SUN se
deben reinic. mediante softw.
Espere al menos 90 seg. antes
de apagar los servidores.
De lo contrario, la nueva
configuración se perderá.
Esta config. afecta asignac.
teclas usada por SO SUN.
<u>A</u> ceptar

Figura 3.27: Ventana Advert. teclado

4. Haga clic en **Aceptar** para cambiar el idioma de la interfaz OSCAR y volver a la ventana Configurar.

-0-

Haga clic en X o pulse Esc para salir sin cambiar el idioma del teclado.

Definición del idioma de la interfaz OSCAR

Desde la ventana Idioma puede configurar el idioma utilizado en la interfaz OSCAR.

Selección de un idioma

1. Acceda a la ventana Configurar. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Configurar" en la página 30.

2. Haga clic en Idioma. Aparece la ventana Idioma.



Figura 3.28: Ventana Idioma

- 3. Seleccione el idioma deseado.
- 4. Haga clic en **Aceptar** para cambiar el idioma de la interfaz OSCAR y volver a la ventana Configurar.

-0-

Haga clic en X o pulse Esc para salir sin cambiar el idioma del teclado.

CAPÍTULO

Configuración del acceso limitado

De forma predeterminada, cualquier persona que disponga de acceso físico a una estación de usuario local conectada al conmutador de consola en rack puede acceder a todas las funciones de la interfaz OSCAR y a todos los servidores acoplados. Puede utilizar la interfaz OSCAR para configurar el acceso limitado, como se describe en esta sección.

Tras configurar el acceso limitado, sólo el usuario Admin puede configurar las cuentas de usuario, las autorizaciones del usuario para acceder al servidor y los tiempos de espera del protector de pantalla, además de realizar otras tareas de configuración del conmutador. Los usuarios generales pueden definir y cambiar sus propias contraseñas, y sólo pueden acceder a los servidores para los que disponen de autorización específica.

A fin de que sea posible configurar el acceso limitado, es necesario completar las tareas que se indican a continuación como se describe en esta sección:

- Activación de hasta cuatro cuentas de usuario, configuración de contraseñas de usuario opcionales y configuración de las autorizaciones para poder acceder al servidor.
- Configuración de una contraseña para la cuenta del administrador denominada Admin.

NOTA: Cuando configure las cuentas de usuario y defina la contraseña Admin, la interfaz OSCAR considera que ha iniciado sesión como Admin, desde este momento hasta que cierra la sesión.

Activación de las cuentas de usuario y acceso a la ventana Config. usuario

- 1. Acceda a la ventana Seguridad. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Seguridad" en la página 37.
- 2. Haga clic en la casilla de verificación Activar cuenta usuario.
- 3. Haga clic en Aceptar. Se abre la ventana Configurar.
- 4. Haga clic en el botón **Usuario** en la pantalla Configurar para que aparezca la ventana Config. usuario.

NOTA: Al hacer clic en el botón Usuario en la pantalla Configurar, se cierra automáticamente la sesión de todos los usuarios que hayan iniciado sesión y se evita que otros usuarios puedan iniciar sesión hasta que no haya completado los cambios.

IBM	Config. usuario <u>?</u> ×
_Modif. u	Isuario
Usu. <u>1</u>	Usuario1
Usu. <u>2</u>	Usuario2
Usu. <u>3</u>	Usuario3
Usu. <u>4</u>	Usuario4
<u>E</u> ditar	A <u>c</u> ceso E <u>l</u> iminar
	Aceptar

Figura 4.1: Ventana Config. usuario

Configuración de los usuarios a través de la ventana Config. usuario

La ventana Config. usuario permite al administrador modificar, acceder o suprimir una cuenta de usuario. Sólo es posible acceder a esta ventana si la casilla de verificación Activar cuenta usuario en la ventana Seguridad está activada. El conmutador de consola en rack cuenta con cuatro cuentas de usuario general definidas, con los nombres predeterminados de Usuario1, Usuario2, Usuario3 y Usuario4. Si se pulsa el botón Editar, aparece una ventana que permite configurar un nombre de usuario o una contraseña opcional. El botón Acceso abre una ventana en la que se puede configurar el acceso de la cuenta a los servidores acoplados.

Activación y desactivación de las cuentas de usuario

- 1. Acceda a la ventana Seguridad. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Seguridad" en la página 37.
- 2. Para activar las cuentas de usuario, haga clic en la casilla de verificación Activar cuenta usuario.
- 3. Para desactivar las cuentas de usuario, desactive la casilla de verificación Activar cuenta usuario.
- 4. Haga clic en Aceptar para guardar los cambios.
 - -0-

Haga clic en X o pulse Esc para salir de la ventana sin guardar los cambios.

Configuración de un usuario

- 1. Asegúrese de que la casilla de verificación **Activar cuenta usuario** en la ventana Seguridad se haya marcado.
- 2. Acceda a la ventana Configuración a partir de la ventana Principal y, a continuación, haga clic en el botón **Usuario** para acceder a la ventana Config. Usuario.

NOTA: Cualquier modificación efectuada en cualquiera de las ventanas a las que se haya accedido a partir de la ventana Config. usuario no se grabará hasta que haga clic en **Aceptar**.

- 3. Haga clic en el nombre de usuario de la cuenta de usuario que se vaya a modificar.
- 4. Para configurar el nombre de usuario o la contraseña del usuario seleccionado, haga clic en **Editar**. Aparece la ventana Editar usuario.

IBM Editar usuario ? X
Nombre usu. Usuario1
Con <u>t</u> raseña nueva
<u>R</u> epetir contras.
<u>A</u> ceptar

Figura 4.2: Ventana Editar usuario (usuario Admin sólo)

- a. Si desea modificar el nombre del usuario puede hacer clic en el campo Nombre usu. y escribir un nombre nuevo que contenga de 1 a 15 caracteres.
- b. De igual forma, para definir o cambiar la contraseña, haga clic en el campo Contraseña nueva y escriba la contraseña. Verifique la contraseña nueva; para ello, vuelva a escribir la contraseña en el campo Repetir contras. Las contraseñas deben tener entre 5 y 12 caracteres y contener, al menos, un número y un carácter alfanumérico.
- c. Haga clic en **Aceptar** para guardar los cambios.

Haga clic en X o pulse Esc para salir de la ventana sin guardar los cambios.

5. Para configurar el acceso al servidor para el usuario seleccionado, haga clic en Acceso. Aparece la ventana Acceso usuario.

IEM Acceso	? ×	
<u>▲</u> <u>N</u> ombre <u>e</u> ID	<u>P</u> to.	к <u>и</u> м
Abad	06-01	
Abellán	06-03	
Ballesteros	08	
Benítez	02	
Caballero	06-02	
Cano	04-03	
Ferrándiz	06-04	
Gálvez	01-02	
▲ Borrar tds	Marcar	tds
Aceptar		

Figura 4.3: Ventana Acceso usuario

- a. Para asignar todos los servidores al usuario, haga clic en el botón Marcar tds.
- b. Para asignar un servidor específico al usuario, haga clic en la casilla de verificación correspondiente a dicho servidor.

- c. Para borrar el acceso a todos los servidores que se han asignado al usuario (en lugar de suprimir la cuenta) haga clic en el botón **Borrar tds**.
- d. Haga clic en **Aceptar** para guardar los cambios. -o-

Haga clic en X o pulse Esc para salir de la ventana sin guardar los cambios.

- 6. Para restaurar la cuenta del usuario seleccionado al estado predeterminado (nombre predeterminado, sin contraseña ni acceso al servidor), haga clic en **Borrar**.
- 7. Haga clic en **Aceptar** para guardar los cambios en la pantalla Config. usuario o haga clic en **X** o pulse **Esc** para salir de la ventana sin guardar los cambios.
Apéndice A: Actualizaciones del firmware

Puede actualizar el firmware del conmutador de consola en rack mediante el programa de actualización incluido. También puede utilizar la interfaz OSCAR para actualizar el firmware en los CO seleccionados o bien para actualizar todos los CO de forma automática.

NOTA: Los cables del conmutador de consola no pueden actualizarse.

Actualización del firmware del conmutador de consola en rack

Para actualizar el firmware del conmutador de consola en rack, utilice la función de actualización disponible con la actualización del firmware que ha descargado del sitio Web de IBM. Descargue la actualización del firmware en una computadora y conecte dicha computadora al puerto de configuración del conmutador de consola en rack. Ejecute el programa de actualización como se describe en los procedimientos siguientes.

Elementos necesarios para la actualización

Los siguientes elementos son necesarios para poder actualizar el firmware del conmutador de consola en rack:

- Computadora con Microsoft[®] Windows[®] NT[®], Windows XP[®], Windows 95, Windows 98, Windows 2000 o Windows 2003
- Puerto serie disponible (puerto COM) en la computadora
- Cable serie estándar que conecte el puerto de configuración serie hembra en el conmutador de consola en rack con el puerto COM de la computadora.

Actualización del firmware del conmutador de consola en rack

- 1. Conecte el cable serie estándar en uno de los puertos COM de la computadora y al puerto de configuración situado en el panel posterior del conmutador de consola en rack. Anote el puerto COM utilizado y, a continuación, encienda el conmutador.
- Desde la computadora conectada, vaya a http://www.ibm.com/support y haga clic en Downloads and drivers (Descargas y controladores). Busque el número MTMN (tal como aparece en el conmutador) y localice y haga clic en el enlace para descargar el paquete de actualización.
- 3. Una vez que haya terminado la descarga, vaya a la carpeta en la que haya guardado el paquete de actualización del firmware y descomprima el archivo.
- 4. Haga doble clic para ejecutar el programa ApplianceUpdate.exe.
- 5. Haga clic en el botón Next (Siguiente) para visualizar la ventana Principal.
- 6. Seleccione el puerto COM al que se ha conectado el cable a partir del menú COM Port (puerto COM).
- 7. Haga clic en Update (Actualizar).

- 8. Una vez actualizado el firmware, aparece el mensaje "Update Complete" (La actualización ha finalizado). Haga clic en el botón **Close** (Cerrar) para salir de la ventana.
- 9. El conmutador se reinicia automáticamente cuando finaliza la descarga.

Resolución de posibles situaciones de error

Si el firmware no se descarga correctamente o la actualización falla verifique lo siguiente:

- 1. El puerto COM que ha introducido es correcto.
- No hay ningún otro programa, ventana DOS o shell abiertos que estén utilizando el puerto COM.
- 3. No hay otras copias del programa ApplianceUpdate.exe ejecutándose actualmente.
- 4. Se ha usado un cable serie estándar.
- 5. En la configuración avanzada de puerto del puerto COM seleccionado, se han seleccionado los búferes FIFO y el búfer de recepción está configurado en Alto.

ATENCIÓN: Mientras se efectúe la actualización, no realice ninguna otra operación con la computadora y no cambie de ventana. Cierre todas las demás ventanas. Si la actualización no se ha realizado de forma correcta (si se produce un corte de alimentación, por ejemplo), repita el procedimiento.

Actualización del firmware de los CO

El firmware de los CO se incluye con el firmware del conmutador de consola en rack. Utilice OSCAR para asegurarse de que la opción de conexión está utilizando el firmware más reciente disponible en los dos casos siguientes:

- Tras la instalación de un servidor de consola nuevo cuando esté utilizando CO que posiblemente no dispongan del firmware actualizado.
- Después de descargar y actualizar el firmware actualizado del conmutador de consola en rack.

Actualización del firmware del CO

- 1. Acceda a la ventana Comandos. Si es necesario, consulte "Acceso a la ventana Comandos" en la página 40.
- 2. Haga clic en Estado CO. Aparece la ventana Estado CO.

111	BM	Estado CO	? ×		
	Tipo	Versión nueva	Ctd.		
	□ <u>P</u> S/2	03.00.07	00		
	□ UC <u>0</u>	02.00.04	00		
	<u>п к</u> со	03.00.07	00		
	□ <u>c</u> co	03.00.07	00		
🗆 Act <u>u</u> al. automática					
		Act	ual.		

Figura A.1: Ventana Estado CO

NOTA: Puede configurar de forma automática todos los CO conectados al conmutador de consola en rack; para ello, deberá seleccionar la casilla Actual. automática en la ventana Estado CO.

- 3. Haga clic en la casilla de verificación situada junto a uno o más tipos de CO.
- 4. Haga clic en Actual. Aparece la ventana Actualizar CO.

IEM Actualizar CO 🗙
Los tipos de CO elegidos
reciben firmware de aplicac.
actual. Todos CO elegidos
con diferente firmware de
aplicación estarán sin co-
nexión un máximo de 8 minutos
durante proceso actualiz.
Puede SALIR de la pantalla
para anular, o seleccione
Aceptar para cargar.
<u>A</u> ceptar

Figura A.2: Ventana Actualizar CO

5. Haga clic en **Aceptar** en la ventana Actualizar CO para guardar los cambios. -0-

Haga clic en X o pulse Esc para salir de la ventana sin guardar los cambios.

Apéndice B: Especificaciones técnicas

Tabla B.1: Especificaciones del conmutador de consola en rack

Especificaciones del producto	
Puertos de servidor	
Número	8 (conmutador de consola en rack 1 x 8), 16 (conmutador de consola en rack 2 x 16)
Tipos de cables	USB y PS/2
Conectores	RJ-45
Tipos de sincronización	Horizontal y vertical separada
Plug and Play	DDC2B
Resolución de video	1.280 x 1.024 a 75 Hz (resolución máxima en el puerto local)
Puerto de actualización	
Número	1
Тіро	RS-232 serie
Conector	DB-9 hembra
Conjuntos de puertos locales	
Número	1 (conmutador de consola en rack 1 x 8), 2 (conmutador de consola en rack 2 x 16)
Тіро	PS/2, VGA, USB y ACI (el puerto ACI sólo está disponible para el usuario A)
Conectores	2 PS/2 MiniDIN 6, 2 USB tipo A, 1 HD15
Dimensiones	
Dimensiones (altura x anchura x profundidad)	4,45 cm x 43,18 cm x 27,94 cm factor de forma 1U
Peso	3,6 kg sin cables
Disipación de calor	97.065 J/h
Flujo de aire	0,2265 m³/min
Consumo eléctrico	12,5 vatios
Alimentación de entrada de CA	40 vatios como máximo
Voltaje nominal de entrada de CA	Detección automática de 100 a 240 V de CA
Corriente de entrada de CA	0,5 A
Cable de entrada de CA	Cable de tres hilos 18 AWG, con receptáculo IEC-320 de triple conductor en el extremo correspondiente a la fuente de alimentación, y enchufe adaptado al país o zona en el extremo que corresponde al recurso de alimentación.
Frecuencia de CA	De 50 a 60 Hz
Temperatura	0 °C a 50 °C en funcionamiento
	-30 °C a 60 °C en tránsito
	-20 °C a 60 °C en almacenamiento
Humedad	Del 20 al 80% sin condensación en funcionamiento Del 5 al 95% sin condensación cuando no está en funcionamiento
Normas de seguridad del producto	
	UL 60950-1, CSA C22.2 No. 60950-1 y EN 60950-1

Apéndice C: Ayuda y asistencia técnica

Si necesita ayuda, asistencia técnica, efectuar operaciones de mantenimiento o simplemente desea obtener más información acerca de los productos de IBM®, tiene la posibilidad de elegir entre un amplio abanico de opciones que IBM pone a su disposición. En este apéndice encontrará información sobre dónde puede acudir para obtener más información sobre IBM y sus productos, qué hacer en caso de que sufra algún problema con el sistema o dispositivo opcional y quién puede realizar las operaciones de mantenimiento, en caso de que sea necesario.

Antes de solicitar ayuda

Antes de solicitar ayuda, asegúrese de que haya seguido los pasos que se describen a continuación para intentar resolver el problema por su cuenta.

- Compruebe todos los cables y asegúrese de que estén conectados.
- Compruebe los interruptores de alimentación para asegurarse de que el servidor y todos los dispositivos opcionales estén encendidos.
- Consulte la información que aparece en la sección de resolución de problemas de la documentación del servidor, y utilice las herramientas de diagnóstico provistas. La información sobre las herramientas de diagnóstico se encuentra en el Manual de mantenimiento del hardware y guía de resolución de problemas, y en la Guía de mantenimiento y localización de problemas, presentes en el CD de documentación de IBM que se incluye con el servidor.
- Visite el sitio Web de asistencia técnica de IBM, http://www.ibm.com/servers/eserver/support/ xseries/index.html para obtener información técnica, trucos, consejos y controladores nuevos para los dispositivos, así como para enviar una solicitud de información.

Si sigue los procedimientos de resolución de problemas que IBM facilita en la ayuda online y en la documentación que se incluye con el producto de IBM, podrá resolver un número muy elevado de problemas sin tener que recurrir a ningún tipo de ayuda externa. Las pruebas de diagnóstico que pueden realizarse también se describen en la documentación de los sistemas de IBM. La mayoría de los sistemas, sistemas operativos y programas disponen de documentación en la que es posible encontrar procedimientos de resolución de problemas y explicaciones de los mensajes y códigos de error. Si tiene la sospecha de que pueda existir un problema de software, consulte la documentación del sistema operativo y del programa.

Uso de la documentación

La información acerca del sistema de IBM, el software preinstalado (si es pertinente) y el dispositivo opcional se encuentra en la documentación que se incluye con el producto. Esta documentación puede consistir en documentos impresos, documentos online, archivos léame y archivos de ayuda. Consulte la información de resolución de problemas presente en la documentación del sistema para obtener instrucciones sobre el funcionamiento de los programas de diagnóstico. La información de resolución de problemas o los programas de diagnóstico pueden notificarle que necesita controladores adicionales o actualizados, o bien otros programas de software. IBM dispone de páginas en Internet en las que puede obtener la información técnica más reciente y descargar controladores y actualizaciones para los dispositivos. Para poder tener acceso a estas páginas, visite http://www.ibm.com/servers/eserver/support/xseries/index.html y siga las instrucciones. Existen asimismo algunos documentos disponibles en el IBM Publications Center en http://www.ibm.com/shop/publications/order/.

Ayuda e información en Internet

En Internet, el sitio Web de IBM dispone de información actualizada sobre los sistemas de IBM, y sus dispositivos opcionales, el mantenimiento y la asistencia técnica. En http://www.ibm.com/ systems/x/ encontrará información sobre System xTM y xSeries® de IBM. En http://www.ibm.com/ systems/p/ encontrará información sobre los servidores System pTM y pSeries® de IBM. En http://www.ibm.com/intellistation/ encontrará información sobre IntelliStation® de IBM.

En http://www.ibm.com/servers/eserver/support/xseries/ y encontrará información para los dispositivos opcionales y los sistemas de IBM.

Servicios de software y asistencia técnica

A través de la línea de asistencia de IBM, y mediante el pago de una cuota, puede obtener asistencia telefónica relacionada con el uso, la configuración y los problemas de software de los servidores System x y xSeries, los productos BladeCenter®, las estaciones de trabajo IntelliStation y los equipos. Para obtener información sobre los productos para los que es posible obtener asistencia a través de este servicio en su país o zona, visite http://www.ibm.com/services/sl/products/.

Para obtener más información acerca de la línea de asistencia y otros servicios de IBM, visite; en encontrará los números de asistencia telefónica. En EE.UU. y Canadá, llame al 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378).

Servicios de hardware y asistencia técnica

IMPORTANTE: Cuando llame para solicitar asistencia técnica, se le pedirá que facilite los cuatro dígitos que se corresponden al tipo de equipo de su sistema, es decir, 1735.

Puede recibir los servicios de hardware a través de los servicios de IBM o de su proveedor de IBM, si cuenta con la autorización de IBM para ofrecer el servicio de garantía. En http://www.ibm.com/planetwide/ encontrará los números de asistencia telefónica; en EE.UU. y Canadá, puede llamar al 1-800-IBM-SERV (1-800-426-7378).

En EE.UU. y Canadá, los servicios de hardware y asistencia técnica están disponibles las 24 horas del día, los 7 días de la semana. En el Reino Unido, estos servicios están disponibles de lunes a viernes, de las 9 a las 18 horas.

Servicio de mantenimiento del producto en IBM Taiwan

台灣IBM 產品服務聯絡方式: 台灣國際商業機器股份有限公司 台北市松仁路7號3樓 電話:0800-016-888 Información de contacto para el servicio de mantenimiento del producto de IBM Taiwan: IBM Taiwan Corporation 3F, No 7, Song Ren Rd. Taipei, Taiwán Teléfono: 0800-016-888

Apéndice D: Avisos

Esta información se ha elaborado para productos y servicios ofrecidos en EE.UU.

Es posible que IBM no ofrezca los productos, los servicios y las funciones que se describen en este documento en otros países. Consulte a su representante de IBM para obtener información sobre los productos y servicios disponibles en su zona. La referencia a un producto, programa o servicio de IBM no significa o implica que sólo se pueda usar dicho producto, programa o servicio de IBM. Se puede usar en su lugar cualquier producto, programa o servicio funcionalmente equivalente que no infrinja los derechos de propiedad intelectual de IBM. Sin embargo, el usuario es responsable de evaluar y verificar el funcionamiento de un producto, programa o servicio que no sea de IBM.

Es posible que IBM tenga patentes o solicitudes de patentes en curso relacionadas con los elementos descritos en este documento. La posesión de este documento no autoriza a utilizar dichas patentes. Para obtener información sobre las licencias, puede dirigirse por escrito a:

IBM Director of Licensing IBM Corporation North Castle Drive Armonk, NY 10504-1785 EE.UU.

INTERNATIONAL BUSINESS MACHINES CORPORATION PROPORCIONA ESTA PUBLICACIÓN "TAL CUAL" SIN GARANTÍAS DE NINGÚN TIPO, YA SEAN EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUYENDO PERO NO LIMITÁNDOSE A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE NO-INFRACCIÓN, COMERCIALIDAD O IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO. Algunos estados no permiten las renuncias de responsabilidad sobre las garantías expresas o implícitas en ciertas transacciones; por consiguiente, puede que esta declaración no le concierna.

En esta información puede haber incorrecciones técnicas o errores tipográficos. Periódicamente se realizan cambios en la información aquí incluida; estos cambios serán incorporados en las nuevas ediciones de la publicación. Cabe la posibilidad de que IBM realice mejoras o cambios en el (los) producto(s) o programa(s) descrito(s) en esta publicación, en cualquier momento y sin previo aviso.

Cualquier referencia a sitios Web no pertenecientes a IBM que aparezca en esta información se ha incluido sólo para conveniencia y en ningún momento deberá considerarse como un patrocinio de dichos sitios Web. Los materiales indicados en estos sitios Web no forman parte de los materiales de este producto IBM, y el uso de dichos sitios Web queda bajo su responsabilidad.

IBM puede usar o distribuir cualquier parte de la información que usted haya suministrado de la manera que considere adecuada, sin por ello incurrir en ninguna obligación con respecto a usted.

Marcas registradas

Los términos siguientes son marcas registradas de International Business Machines Corporation en Estados Unidos, en otros países, o en ambos:

BladeCenter	NetBAY	pSeries
IBM	ServerProven	xSeries
IBM (logo)	System p	
IntelliStation	System x	

Intel, Intel Xeon, Itanium y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas por Intel Corporation o sus filiales en Estados Unidos y en otros países.

Microsoft, Windows y Windows NT son marcas comerciales de Microsoft Corporation en Estados Unidos, en otros países, o ambos.

UNIX es una marca comercial registrada de The Open Group en Estados Unidos y en otros países. Java y todas las marcas comerciales y logotipos relacionados con Java son marcas comerciales de Sun Microsystems, Inc. en Estados Unidos, en otros países, o ambos.

Adaptec y HostRAID son marcas comerciales de Adaptec, Inc. en Estados Unidos, en otros países, o ambos.

Linux es una marca comercial de Linus Torvalds en Estados Unidos, en otros países, o ambos.

Red Hat, el logotipo "Shadow Man" de Red Hat y todas las marcas comerciales relacionadas con Red Hat son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Red Hat, Inc. en Estados Unidos y en otros países.

Otros nombres de empresas, productos o servicios pueden ser marcas comerciales o marcas de servicios de otras empresas.

Avisos importantes

IBM no presenta observaciones ni ofrece garantías respecto a los productos y servicios no pertenecientes a IBM que son ServerProven[®], incluidas entre otras las garantías implícitas de comercialidad y de idoneidad para un fin determinado. Estos productos son suministrados y garantizados únicamente por otros fabricantes.

IBM no presenta observaciones ni ofrece garantías con respecto a productos no pertenecientes a IBM. La asistencia técnica (si existe) de los productos no pertenecientes a IBM corre a cargo de otros fabricantes.

Puede que alguna parte del software difiera de su versión comercial (si está disponible) y no incluya los manuales del usuario o la funcionalidad completa del programa.

Reciclaje y eliminación del producto

Esta unidad debe reciclarse o desecharse de acuerdo con lo establecido en la normativa nacional o local aplicable. IBM recomienda a los propietarios de equipos de tecnología de la información (TI) que reciclen responsablemente sus equipos cuando éstos ya no les sean útiles. IBM dispone de una serie de programas y servicios de devolución de productos en varios países, a fin de ayudar a los propietarios de equipos a reciclar sus productos de TI. Se puede encontrar información sobre las

ofertas de reciclado de productos de IBM en el sitio Web de IBM http://www.ibm.com/ibm/ environment/products/prp.shtml.

Esta unidad debe reciclarse o desecharse de acuerdo con lo establecido en la normativa nacional o local aplicable. IBM recomienda a los propietarios de equipos de tecnología de la información (TI) que reciclen responsablemente sus equipos cuando éstos ya no les sean útiles. IBM dispone de una serie de programas y servicios de devolución de productos en varios países, a fin de ayudar a los propietarios de equipos a reciclar sus productos de TI. Se puede encontrar información sobre las ofertas de reciclado de productos de IBM en el sitio web de IBM http://www.ibm.com/ibm/environment/products/prp.shtml.



Aviso: Esta marca sólo se aplica a países que pertenezcan a la Unión Europea (UE) y a Noruega. Este equipo está etiquetado de acuerdo con la Directiva Europea 2002/96/EC sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). La Directiva determina el marco para la devolución y reciclaje de aparatos usados y es aplicable en toda la Unión Europea. Esta etiqueta se aplica a diversos productos para indicar que no debe desecharse este producto, sino que según esta

Directiva se exige la devolución del mismo una vez finalizada su vida útil.

注意: このマークは EU 諸国およびノルウェーにおいてのみ適用されます。

この機器には、EU 諸国に対する廃電気電子機器指令 2002/96/EC(WEEE) のラベルが貼られて います。この指令は、EU 諸国に適用する使用済み機器の回収とリサイクルの骨子を定めてい ます。このラベルは、使用済みになった時に指令に従って適正な処理をする必要があることを 知らせるために種々の製品に貼られています。

Remarque: Cette marque s'applique uniquement aux pays de l'Union Européenne et à la Norvège.

L'etiquette du système respecte la Directive européenne 2002/96/EC en matière de Déchets des Equipements Electriques et Electroniques (DEEE), qui détermine les dispositions de retour et de recyclage applicables aux systèmes utilisés à travers l'Union européenne. Conformément à la directive, ladite étiquette précise que le produit sur lequel elle est apposée ne doit pas être jeté mais être récupéré en fin de vie.

De acuerdo con la directiva europea WEEE, los equipos eléctricos y electrónicos (EEE) deben recogerse por separado y reutilizarse, reciclarse o recuperarse al final de su vida útil. Los usuarios de los EEE con la marca WEEE (de acuerdo con el Anexo IV de la Directiva WEEE, arriba mencionada) no deben eliminar los EEE al finalizar su vida útil como si tratara de residuos municipales no clasificados; en su lugar, deberán acogerse al sistema de recogida para devolución, reciclaje y recuperación de la WEEE. La participación de los clientes es sumamente importante

para minimizar las repercusiones de los EEE en el medio ambiente y en la salud de las personas debido a la presencia de posibles sustancias nocivas en dichos productos. Para obtener información sobre la recogida y el tratamiento adecuados, póngase en contacto con su representante de IBM.

Programa de devolución de las baterías

Este producto puede contener una batería de ácido de plomo sellado, níquel-cadmio, hidruro de metal de níquel, litio o de iones de litio. Para obtener información específica sobre la batería, consulte el manual del usuario o el manual de mantenimiento. La batería deberá reciclarse o eliminarse de forma adecuada. Es posible que en su zona no existan servicios de reciclado. Para obtener información sobre el sistema de eliminación de las baterías fuera de EE.UU., visite http://www.ibm.com/ibm/environment/products/batteryrecycle.shtml o póngase en contacto con el servicio de recogida de residuos de la zona.

En EE.UU., IBM ha establecido un proceso de devolución que facilita la reutilización, el reciclaje o la eliminación adecuada de los paquetes de baterías de ácido de plomo sellado, níquel-cadmio, hidruro de metal de níquel, litio o de iones de litio utilizados en los equipos de IBM. Para obtener más información sobre la eliminación de estas baterías, póngase en contacto con IBM en el 1-800-426-4333. Localice el número de referencia de IBM de la batería antes de efectuar la llamada.

Para Taiwán: Recicle las baterías.



placePara la Unión Europea:



Para California: Material con perclorato: es posible que se requiera una manipulación especial. Consulte http://www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate/.

El mencionado aviso forma parte del Código de normas de California, Título 22, División 4.5, Capítulo 33. "Best Management Practices for Perchlorate Materials". Este producto o componente puede incluir una batería con dióxido de manganeso y litio que contiene perclorato.

Avisos sobre emisiones electrónicas

Declaración de la Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)

Nota: Este equipo ha sido probado y cumple con los límites sobre dispositivos digitales de Clase A, conforme a la sección 15 de las normas FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales cuando se utilice el equipo en un entorno comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no está bien instalado o no se utiliza según el manual de instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales para las comunicaciones de radio. La utilización de este equipo en una zona residencial es probable que cause interferencias perjudiciales, en cuyo caso el usuario deberá asumir los gastos de corregir dichas interferencias.

Se deben usar conectores y cables conectados a tierra y protegidos correctamente para cumplir con los límites de emisión FCC. IBM no se responsabiliza por ningún tipo de interferencias de radio o televisión causadas por uso de cables y conectores no recomendados o debido a cambios o modificaciones no autorizados realizados a este equipo. Los cambios o modificaciones no autorizados pueden anular la autorización del usuario para usar el equipo.

Este dispositivo cumple con la sección 15 de las normas FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos condiciones siguientes: (1) este dispositivo no debe causar interferencias nocivas y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo las interferencias que puedan causar un funcionamiento no deseado.

Declaración de conformidad sobre emisiones de Clase A de la industria canadiense

Este aparato digital de Clase A cumple con la normativa canadiense ICES-003.

Avis de conformité à la réglementation d'Industrie Canada

Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

Declaración sobre la Clase A de Australia y Nueva Zelanda

Atención: Éste es un producto de Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

Requisitos de seguridad de telecomunicaciones del Reino Unido

Aviso a los consumidores

La conexión indirecta de este aparato con otros sistemas públicos de telecomunicaciones queda aprobada en el Reino Unido con el número de homologación NS/G/1234/J/100003.

Declaración de conformidad con la Directiva EMC de la Unión Europea

Este producto cumple con los requisitos de protección de la Directiva del Consejo de la UE 89/336/CEE sobre la convergencia de las leyes de los estados miembros relativas a la compatibilidad electromagnética. IBM no puede aceptar responsabilidad por ningún incumplimiento de los requisitos de protección resultantes de modificaciones del producto no recomendadas, incluida la instalación de tarjetas opcionales no pertenecientes a IBM. Este producto ha sido probado y cumple los límites establecidos para los equipos informáticos de la Clase A, según CISPR 22/Normativa Europea EN 55022. Los límites para los equipos de la Clase.

A se han definido para entornos comerciales e industriales con objeto de proporcionar una protección razonable contra interferencias con equipos de comunicación autorizados.

Atención: Éste es un producto de Clase A. En un entorno doméstico, este producto puede causar interferencias de radio, en cuyo caso el usuario deberá tomar las medidas adecuadas.

Declaración de advertencia sobre la Clase A para Taiwán

警告使用者: 這是甲類的資訊產品,在 居住的環境中使用時,可 能會造成射頻干擾,在這 種情況下,使用者會被要 求採取某些適當的對策。

Declaración de advertencia sobre la Clase A para la República China



Declaración del Consejo de Control Voluntario de Interferencias (VCCI) de Japón

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会(VCCI)の基準に 基づくクラスA情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を 引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求 されることがあります。

ÍNDICE

A

acceso limitado, configuración 55 autorizaciones para acceder al servidor, configuración 55 Aviso de la FCC de EE.UU. para la Clase A 70 Aviso de la FCC para la Clase A 70 Aviso sobre emisiones electrónicas de Clase A 70 Aviso sobre emisiones electrónicas de Clase A de EE.UU. 70 avisos

emisión electrónica 70 FCC, Clase A 70

В

Botón Ejecutar diagnósticos 46

С

cable de alimentación 7 Cables CAT 5 para la conexión de servidores a CO 14 cables CAT 5 integrados en los cables del conmutador de consola 2 para acoplar CO e interconectar conmutadores 7 para acoplar CO y acoplar servidores o conectarlos en cadena 7 para la interconexión de conmutadores 7 para una administración de los cables más simple 1 cables del conmutador de consola conexión de servidores 13 desconectados, borrar de la lista del servidor 26 estado 26 estado de acceso bloqueado 26

para conectar servidores al conmutador 13 pruebas de hardware 46 PS/2, ilustración 2 requisitos de instalación 7 requisitos para la conexión de los servidores 1 símbolos de estado 26 USB. ilustración 3 Cables del conmutador de consola de IBM *Consulte* cables del conmutador de consola casilla de verificación Activar cuenta usuario requisitos para cerrar la sesión de los usuarios actuales 28 requisitos para la configuración de los usuarios 56 CD de documentación 7 CO activación de las actualizaciones automáticas del firmware 61 actualización del firmware 4 actualización del firmware en 60 almacenamiento inteligente de la información del servidor 25 conexión de servidores 13 desconectados, borrar de la lista del servidor 26 diagnósticos 46 estado de acceso del usuario local 26 interconexión de los modelos de conmutadores más antiguos 21 nombre del servidor almacenado 31 para conectar servidores al conmutador 13 pruebas de hardware 46 requisitos de instalación 7 requisitos para la conexión de los servidores 1

requisitos para la instalación 7 símbolo de estado de la actualización del firmware 26 ventana Cargar Firmware 42 Compatibilidad con el cable del conmutador de consola USB 1 Compatibilidad con los cables del conmutador de consola PS/2 1 conectores ARI en CO 2 conexión en margarita con KCO 14 mediante UCO 15 prerrequisitos 7 procedimientos 14 conmutación sin mostrar menús 27 conmutador de consola en rack características y beneficios 1 conexión a servidores 12 configuración del conmutador interconectado 17 especificaciones técnicas 62 instalación 12 modelos 1 montaje 10 montaje en posición horizontal 11 visualización del estado 26 Conmutador de consola en rack 2 x 16 14 ejemplo de configuración 13 conmutadores existentes, interconexión 4 conmutadores interconectados configuración del número de puertos 32 diversos modelos actuales 16 especificar el número de puertos 32 contraseñas configuración del usuario actual 38 usuarios, configuración 56

D

definición duración del escaneo 46 seguridad 37 desactivación del protector de pantalla 39 diagnósticos del sistema 46

Ε

encadenamiento de servidores con KCO 14 con UCO 15 encadenamiento en margarita servidores, compatibilidad con los modelos 1 x 8 y 2 x 16 2 servidores, firmware compatible con 1 servidores, número máximo por puerto 2 escaneo, configuración 44 especificaciones 62 especificaciones técnicas 62 estado, conmutador de consola en rack, visualización 26

F

firmware cable del conmutador de consola, capacidad de actualización 59 capacidad de actualización del cable del conmutador de consola 2 CO, activación de las actualizaciones automáticas 61 CO, actualización 4, 60 compatible con el encadenamiento en margarita 1 conectores inteligentes, capacidad de actualización 2 información de versión 41 programa de actualización 59 función "Keep Alive" 1

G

Guía de instalación rápida 7 Guía de instalación rápida de los CO 13

Η

hardware información de versión 41 pruebas 46

I

indicador de estado configuración 35 definición 26 libre, definición 28 información de versión acerca del hardware y el firmware 41 inicio del modo de escaneo 46 interconexión prerrequisitos 7 Interfaz OSCAR uso 23-53 interfaz OSCAR acceso 23 configuración del acceso limitado 55 definición 1 funciones 3 idioma, configuración 52 indicadores de estado 35 introducción a la navegación 27 teclas de acceso rápido 27

Κ

KCO

compatibilidad 1 conectores ARI 2 conexión de servidores en margarita 14 requisitos para la instalación 7

L

limitación del acceso acceso a la interfaz OSCAR 23 configuración 55 efectos en la ventana Comandos 40 efectos en la ventana Principal 24 efectos en la ventana Seguridad 37 efectos en la ventana Versión dispos. 42 información general 23 lista de escaneo agregar servidores 44 eliminación de los servidores 45

Μ

marcas registradas 67 Mensaje de advertencia 47, 48 modelos de conmutadores más antiguos, interconexión 4 modo compartido, configuración 50 modo de conmutación cooperativo, configuración 50 modo de conmutación preferente, configuración 50 modo de conmutación, configuración 50 modo de escaneo activación 46 cancelación 46 configuración 44 definición de la duración 46 modo de protector de pantalla 28

Ν

nombres de usuario, configuración 56

0

opciones de conversión Consulte CO Opciones de conversión de IBM *Consulte* CO opciones de conversión KVM *Consulte* KCO 2 opciones de conversión USB *Consulte* UCO

Ρ

Plug and Play 4 Programa ApplianceUpdate.exe 59 programa de actualización 59 protección por contraseña configuración 38 eliminación 39 pruebas de diagnóstico, tabla de información 47 puerto de configuración características y beneficios 1 elementos utilizados para la actualización del firmware 59 puertos Consulte puertos ARI puertos ARI conexión de conmutadores interconectados 17 conexión de los modelos más antiguos de conmutadores 18 conexión de servidores 14 conexión de servidores en margarita 14 conexión de servidores, ilustración 13 efectos producidos al desplazar los cables 31 especificar el número de puertos en un conmutador interconectado 32 números en la lista del servidor Principal 25 números en los distintos modelos 1, 2

opciones de conexión del servidor 2 transmisión a un servidor 48

R

restablecimiento del teclado y el ratón 44

S

seguridad 3 servidores añadir a la lista de escaneo 44 asignación de los nombres 31 configuración del modo de escaneo 44 conmutación sin mostrar menús 27 Conmutación, sin mostrar menús 27 desconexión 27 eliminación de la lista de escaneo 45 estado 26 tecla de acceso rápido para volver a la anterior 28 visualización y selección 24 SVGA 3

Т

tecla Impr Pant, acceso a la interfaz OSCAR 23 teclado código del país, configuración 51 monitor y ratón, conexión 14 teclado y ratón 44 teclas de acceso rápido configuración 34 información general 23 predeterminadas 27 utilizadas para la conmutación sin mostrar menús 27 tiempo de retraso de pantalla configuración 34 requisitos previos para la conmutación sin mostrar menús 27 tipos de dispositivo, asignación 32 tornillería de montaje 7 transmisión, configuración 49

U

UCO compatibilidad 1 conectores ARI 2 conexión en margarita 15 requisitos para la instalación 7 usuario Admin acceso a la interfaz OSCAR 23 cambio de la contraseña 23 configuración 55 efectos de la configuración en la vista de los botones Configurar a la que tienen acceso los usuarios 29 inicio de sesión 24 visualización y selección de los servidores 24 usuarios configuración del acceso al servidor 55 contraseñas, configuración 56 limitación del acceso 55 nombres predeterminados 56 vista de los botones Configurar 29 usuarios generales cambio de las contraseñas 23 configuración 55 visualización y selección de los servidores 24 usuarios locales, conexión 14

V

ventana Ayuda 28 Ventana Configurar acceso 30 configuración de usuarios 56 usuarios y opciones 29 ventana Principal ejemplo con los servidores configurados 25 selección de los servidores 26 teclas de acceso rápido 23 vista inicial 23 Ventana Seguridad configuración del acceso limitado 55 ventanas apertura 28 Configuración del usuario 56 volver a las anteriores 28 ventanas de la interfaz OSCAR Acceso del usuario 57 Advertencia del teclado 52 apertura 28 Carga del CO 42 cierre 28 comandos 40 Configuración 55, 56 Consulte también la ventana Configurar 44 configuración 29, 30 Configuración del usuario 55 Conmutador 50 country-regioncountryregionplaceCityActualizar countryregionStateCO 61 Diagnósticos 46 dispositivo 32

Escaneo 44	Selección del dispositivo 43	
Idioma 52	selección del dispositivo 41	
inicio de sesión 24	Teclado 51	
menú 34	Transmisión 49	
nombres 31	Versión dispos. 42	
Principal 23, 25, 26	versiones 41	
Consulte también la ventana	volver a las anteriores 28	
Principal	VESA DDC2B 4	
Seguridad 55, 56	VGA 3	
Consulte también la ventana Segu-	video 3	
ridad. 56	Х	
seguridad 28	XGA 3	
	AGA J	



